



ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Βρυξέλλες, 31 Ιανουαρίου 2002 (13.02)
(OR. fr)

15585/01

PUBLIC 12

ΔΙΑΦΑΝΕΙΑ

Θέμα : ΜΗΝΙΑΙΟΣ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΠΡΑΞΕΩΝ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 2001

Το παρόν έγγραφο περιέχει :

- στο **Παράρτημα I**, κατάσταση των οριστικών νομοθετικών πράξεων που εξέδωσε το Συμβούλιο το Δεκέμβριο του 2001. Η κατάσταση αυτή συνοδεύεται, στο **Παράρτημα II**, από τις δηλώσεις στα πρακτικά οι οποίες είναι προσιτές στο κοινό. Στην κατάσταση περιλαμβάνονται επίσης οι τυχόν αρνητικές ψήφοι και οι αποχές, οι επεξηγήσεις ψήφου και οι κανόνες ψηφοφορίας.
- στο **Παράρτημα III**, κατάσταση των λοιπών πράξεων ¹ που εξέδωσε το Συμβούλιο το Δεκέμβριο του 2001, με επισήμανση, ενδεχομένως, των αποτελεσμάτων των ψηφοφοριών, των επεξηγήσεων ψήφου και των δηλώσεων τις οποίες αποφάσισε το Συμβούλιο να καταστήσει προσιτές στο κοινό.

Το παρόν έγγραφο είναι επίσης προσιτό στο κοινό μέσω Διαδικτύου στη διεύθυνση : (<http://ue.eu.int>), Κεφάλαιο «Διαφάνεια», «Κατάλογος πράξεων του Συμβουλίου».

Σημειωτέον ότι μόνο τα πρακτικά που αφορούν την οριστική έγκριση των νομοθετικών πράξεων είναι αυθεντικά. Τα αποσπάσματα των εν λόγω πρακτικών είναι προσιτά μέσω της υπηρεσίας «Διαφάνεια» στη διεύθυνση : (transparency@consilium.eu.int).

¹ Εξαιρουμένων ορισμένων πράξεων περιορισμένης εμβέλειας όπως οι διαδικαστικές αποφάσεις, οι διορισμοί, οι αποφάσεις οργάνων που έχουν συσταθεί με διεθνείς συμφωνίες, οι μεμονωμένες δημοσιονομικές αποφάσεις, κλπ.

ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 2001				
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ/ΕΠΙΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ	
2392ο Συμβούλιο Εργασίας και Κοινωνικής Πολιτικής της 3ης Δεκεμβρίου 2001 Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2848/2000 περί καθορισμού, για το 2001, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων, των αλιευτικών δυνατοτήτων και συναφών όρων στα κοινοτικά ύδατα και, για τα κοινοτικά σκάφη, σε άλλα ύδατα όπου απαιτούνται περιορισμοί αλιευμάτων	14118/01	150/01	Ειδική πλειοψηφία	
Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 93/42/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί των ιατροτεχνολογικών προϊόντων	PE-CONS 3660/01		Ειδική πλειοψηφία	
Απόφαση του Συμβουλίου περί του ευρωπαϊκού έτους των ατόμων με ειδικές ανάγκες 2003	14289/01		Ομοφωνία	
2393ο Συμβούλιο Οικονομικών και Δημοσιονομικών Θεμάτων της 4ης Δεκεμβρίου 2001 Απόφαση του Συμβουλίου με την οποία εξουσιοδοτείται η Ιρλανδία να εφαρμόσει διαφοροποιημένο συντελεστή ειδικού φόρου κατανάλωσης υπέρ του πετρελαίου ντίζελ με χαμηλή περιεκτικότητα σε θείο, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 8, παράγραφος 4 της οδηγίας 92/81/ΕΟΚ	13268/01		Ομοφωνία	

ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 2001			
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ/ΕΠΙΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
Οδηγίες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που τροποποιούν - την οδηγία 85/611/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 5ης Ιουνίου 2001 για το συντονισμό των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων σχετικά με ορισμένους οργανισμούς συλλογικών επενδύσεων σε κινητές αξίες (ΟΣΕΚΑ) - την οδηγία 85/611/ΕΟΚ του Συμβουλίου για τον συντονισμό των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων σχετικά με ορισμένους οργανισμούς συλλογικών επενδύσεων σε κινητές αξίες (ΟΣΕΚΑ), όσον αφορά τις επενδύσεις των ΟΣΕΚΑ	PE-CONS 3666/01 PE-CONS 3667/01	151/01, 152/01, 153/01	Αποχή Δ Ειδική πλειοψηφία Ειδική πλειοψηφία
2395ο Συμβούλιο Μεταφορών/Τηλεπικοινωνιών 6 Δεκεμβρίου 2001 Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που τροποποιεί την οδηγία 95/21/ΕΚ του Συμβουλίου για την επιβολή, σχετικά με τη ναυσιπλοΐα που συνεπάγεται χρήση κοινοτικών λιμένων ή διέλευση από ύδατα υπό τη δικαιοδοσία κράτους μέλους, των διεθνών προτύπων για την ασφάλεια των πλοίων, την πρόληψη της ρύπανσης και τις συνθήκες διαβίωσης και εργασίας επί των πλοίων (έλεγχος του κράτους του λιμένα)	PE-CONS 3657/01 + COR 1 (en) + COR 1 (fi)		Ειδική πλειοψηφία

ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 2001				
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ/ΕΠΙΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ	
Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 94/57/ΕΚ του Συμβουλίου σχετικά με κοινούς κανόνες και πρότυπα για τους οργανισμούς επιθεώρησης και εξέτασης πλοίων και για τις συναφείς δραστηριότητες των ναυτικών αρχών	PE-CONS 3656/01	154/01	Ειδική πλειοψηφία	
Κανονισμός του Συμβουλίου ο οποίος τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 αναστέλλοντας, αυτόνομα, τους δασμούς του κοινού δασμολογίου για ορισμένα βιομηχανικά προϊόντα	13527/01 + COR 1 (de,el,pt) + COR 1 (fi,pt)		Ειδική πλειοψηφία	
Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη συνεισφορά της Κοινότητας στο διεθνές ταμείο για την καταπολέμηση του HIV / AIDS, της φυματίωσης και της ελονοσίας	PE-CONS 3664/01 + COR 1 (fr)		Ειδική πλειοψηφία	
7 Δεκεμβρίου 2001				
Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις διατυπώσεις υποβολής δηλώσεων για τα πλοία κατά τον κατάπλου και/ή απόπλου από λιμένες των κρατών μελών της Κοινότητας	PE-CONS 3662/01	155/01, 156/01, 157/01	Ειδική πλειοψηφία	

ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 2001			
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ/ΕΠΙΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
2396ο Συμβούλιο Δικαιοσύνης, Εσωτερικών Υποθέσεων και Πολιτικής Προστασίας • 6 Δεκεμβρίου 2001 SIS II • Κανονισμός του Συμβουλίου σχετικά με την ανάπτυξη του Συστήματος Πληροφοριών Σένγκεν δεύτερης γενιάς (SIS II) • Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με την ανάπτυξη του Συστήματος Πληροφοριών Σένγκεν δεύτερης γενιάς (SIS II) Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με την προστασία του ευρώ από την παραχάραξη και την κίβδηλεια Απόφαση-πλαίσιο του Συμβουλίου για την τροποποίηση της απόφασης-πλαίσιο 2000/383/ΔΕΥ για την ενίσχυση της προστασίας από την παραχάραξη εν όψει της εισαγωγής του ευρώ με την επιβολή ποινών και άλλων κυρώσεων • 7 Δεκεμβρίου 2001 Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 539/2001 περί του καταλόγου τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων υπόκεινται στην υποχρέωση θεώρησης για τη διέλευση των εξωτερικών συνόρων των κρατών μελών, και του καταλόγου των τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων απαλλάσσονται από την υποχρέωση αυτή	14160/01 + COR 1 (da) 14161/01 13436/01 + REV 1 (es,sv) 13437/01 + COR 1 (sv) 14093/01	158/01, 159/01, 160/01 161/01	Ομοφωνία Ομοφωνία Ομοφωνία Ομοφωνία Ομοφωνία

ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 2001			
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ/ΕΠΙΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
Νομοθετική πράξη που εκδόθηκε μετά τη 2η ανάγνωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στο πλαίσιο της διαδικασίας συναπόφασης Οδηγία 2001/109/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί των στατιστικών ερευνών που θα διενεργηθούν από τα κράτη μέλη για τον προσδιορισμό του δυναμικού παραγωγής των δενδρώνων ορισμένων ειδών σποροφόρων δένδρων (11.12.2001)	Σχετ. έγρ. 15157/01 PE-CONS 3668/1/01 REV 1		Ειδική πλειοψηφία
2399ο Συμβούλιο Περιβάλλον της 12ης Δεκεμβρίου 2001 Κανονισμός του Συμβουλίου για τα κοινοτικά σχέδια και υποδείγματα	13483/01 + COR 1 (de)	162/01, 163/01	Ομοφωνία
Νομοθετική πράξη που εκδόθηκε μετά τη 2η ανάγνωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στο πλαίσιο της διαδικασίας συναπόφασης Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2223/96 του Συμβουλίου όσον αφορά τη χρήση του Ευρωπαϊκού Συστήματος Ολοκληρωμένων Λογαριασμών (ΕΣΛ 95) για τον καθορισμό των συνεισφορών των κρατών μελών στον ίδιο πόρο που βασίζεται στον ΦΠΑ (12.12.2001)	Σχετ. έγρ. 15158/01		Ειδική πλειοψηφία

ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 2001				
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ/ΕΠΙΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ	
Νομοθετικές πράξεις που εκδόθηκαν μετά τη 2η ανάγνωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στο πλαίσιο της διαδικασίας συναπόφασης Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις διασυνοριακές πληρωμές σε ευρώ (13.12.2001) Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την εσπευσμένη σταδιακή καθιέρωση απαιτήσεων διπλού κύτους ή ισοδύναμου σχεδιασμού για τα πετρελαιοφόρα μονού κύτους κατά την κατάρτιση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2978/94 του Συμβουλίου (13.12.2001) 24006 Συμβούλιο Αλιείας 17 Δεκεμβρίου 2001 Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2505/96 σχετικά με το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης αυτόνομων κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων όσον αφορά ορισμένα αγροτικά και βιομηχανικά προϊόντα	Σχετ. έγρ. 15271/01 PE-CONS 3669/01 Σχετ. έγρ. 15160/01 13995/04 + COR 1		Ειδική πλειοψηφία Ειδική πλειοψηφία Ειδική πλειοψηφία	

ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 2001				
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ/ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ	
18 Δεκεμβρίου 2001 Κανονισμός περί καθορισμού, για το 2002, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων, των αλιευτικών δυνατοτήτων και των συναφών όρων στα κοινοτικά ύδατα και, για τα κοινοτικά σκάφη, σε άλλα ύδατα όπου απαιτούνται περιορισμοί αλιευμάτων	15213/01 + ADD I	164/01, 165/01, 166/01, 167/01, 168/01, 169/01, 170/01, 171/01, 172/01, 173/01, 174/01, 175/01, 176/01, 177/01, 178/01, 179/01, 180/01, 181/01, 182/01	Κατά Ε Ειδική πλειοψηφία	
2402ο Συμβούλιο Γεωργίας της 19ης Δεκεμβρίου 2001 Κανονισμός του Συμβουλίου σχετικά με την τροποποίηση των παραρτημάτων I και III του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 για τη θέσπιση κοινοτικής διαδικασίας για τον καθορισμό ανώτατων ορίων καταλοίπων κτηνιατρικών φαρμάκων στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης	14457/01		Αποχή Α Ειδική πλειοψηφία	
Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1017/94 περί αλλαγής χρήσης γαιών με αροτράιες καλλιέργειες και διάθεσης αυτών για εκτατική κτηνοτροφία στην Πορτογαλία	14213/01		Ειδική πλειοψηφία	
Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2204/90 για τον καθορισμό συμπληρωματικών γενικών κανόνων της κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων όσον αφορά τα τυριά	14839/01 + COR 1 (nl)	183/01	Ειδική πλειοψηφία	

ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 2001				
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ/ΕΠΙΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ	
Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 για την κοινή οργάνωση της αμπελοοινικής αγοράς	1444/01 + COR 1 (fr)	184/01, 185/01, 186/01	Κατά Ιτ. Ειδική πλειοψηφία	
Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 79/373/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί κυκλοφορίας των σύνθετων ζωοτροφών και για την κατάργηση της οδηγίας 91/357/ΕΟΚ της Επιτροπής	PE-CONS 3653/01 + COR 1 (fr)	187/01	Κατά ΗΒ Ειδική πλειοψηφία	
Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/96 για την προσωρινή αναστολή των αυτόνομων δασμών του κοινού δασμολογίου για ορισμένα βιομηχανικά, γεωργικά και αλιευτικά προϊόντα	14273/01		Ειδική πλειοψηφία	
Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για τον καθορισμό των τιμών προσανατολισμού των αλιευτικών προϊόντων που απαριθμούνται στα παραρτήματα Ι και ΙΙ και της κοινοτικής τιμής παραγωγής των προϊόντων αλιείας που αναφέρονται στο Παράρτημα ΙΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 104/2000, για την αλιευτική περίοδο 2002	14060/01		Ειδική πλειοψηφία	
Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με το όζον στον ατμοσφαιρικό αέρα	PE-CONS 3658/01 + COR 1 + COR 2 (fr)	188/01	Ειδική πλειοψηφία	
Κανονισμός του Συμβουλίου για την κοινή οργάνωση της αγοράς στον τομέα του προβείου και αιγείου κρέατος	15317/01	189/01, 190/01	Κατά Α, Ιρ., Σ Ειδική πλειοψηφία	

ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 2001			
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ/ΕΠΙΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
2403ο Συμβούλιο Εσωτερικής Αγοράς της 20ής Δεκεμβρίου 2001			
Οδηγία του Συμβουλίου για το μέλι	8923/00	191/01, 192/01, 193/01, 194/01	Κατά Ισ. Αποχή Β, ΗΒ Ειδική πλειοψηφία
Οδηγία του Συμβουλίου για ορισμένα σάκχαρα που προορίζονται για τη διατροφή του ανθρώπου	6201/00	195/01, 196/01	Ειδική πλειοψηφία
Οδηγία του Συμβουλίου για τους χυμούς φρούτων και ορισμένα ομοειδή προϊόντα που προορίζονται για τη διατροφή του ανθρώπου	6199/00 + COR 1 (de) + COR 2 (de)	197/01, 198/01, 199/01	Κατά Β Αποχή ΚΧ Ειδική πλειοψηφία
Οδηγία του Συμβουλίου για τις μαρμελάδες, τα ζελέ και τις μαρμελάδες εσπεριδοειδών καθώς και την κρέμα καστίανου που προορίζονται για τη διατροφή του ανθρώπου	7297/00	200/01, 201/01, 202/01	Ειδική πλειοψηφία
Οδηγία του Συμβουλίου για ορισμένα, μερικά ή ολικά αφυδατωμένα, διατηρημένα γάλατα που προορίζονται για τη διατροφή του ανθρώπου	6200/00	203/01, 204/01, 205/01	Κατά Β Ειδική πλειοψηφία
Οδηγία του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 77/388/ΕΟΚ με στόχο την απλοποίηση, τον εκσυγχρονισμό και την εναρμόνιση των όρων που επιβάλλονται στην τιμολόγηση όσον αφορά το φόρο προστιθέμενης αξίας	14851/01 + COR 1 (fr) + COR 2 (de,it,nl,en,da,el,es,pt,fi) + REV 1 (sv)	206/01, 207/01, 208/01, 209/01, 210/01	Ομοφωνία

ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 2001			
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ/ΕΠΙΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
Απόφαση του Συμβουλίου για την τροποποίηση του μέρους VII και του παραρτήματος 12 της Κοινής Προξενικής Εγκυκλίου καθώς και του παραρτήματος 14α του Κοινού Εγχειριδίου	15182/01	211/01	Ομοφωνία

ΔΗΛΩΣΗ 150/01Δήλωση του Ηνωμένου Βασιλείου

«Το Ηνωμένο Βασίλειο εκφράζει τη λύπη του που το μέτρο αυτό για την τροποποίηση του κανονισμού του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 2848/2000 δεν χρησιμοποιήθηκε επίσης για την αύξηση του συνόλου επιτρεπομένων αλιευμάτων (ΤΑC) που ορίζονται από τον κανονισμό αυτό για τις καραβίδες στις περιοχές ICES IV, VI και VII.

Το Ηνωμένο Βασίλειο υπέβαλε στην Επιτροπή, τον Ιούλιο και το Σεπτέμβριο 2001, τεκμηριωμένες προτάσεις, από τις οποίες συνάγεται ότι οι αυξήσεις θα (α) να είναι κατάλληλες για τα αποθέματα αυτά των καραβίδων και (β) συμβατές με την προστασία του γάδου και του μπακαλιάρου. Μια τέτοια δράση θα ήταν συμβατή με τη δέσμευση της Επιτροπής στη δήλωσή της προς το Συμβούλιο, το Δεκέμβριο 2000, να προωθήσει προτάσεις όταν πληρούνται οι δύο ανωτέρω προϋποθέσεις.

Το Ηνωμένο Βασίλειο αναμένει ότι η Επιτροπή θα ενεργήσει επείγοντως για την υλοποίηση της δέσμευσής της.»

ΔΗΛΩΣΗ 151/01

Σχετικά με την οδηγία με σκοπό τη ρύθμιση των εταιριών διαχείρισης και των απλοποιημένων ενημερωτικών δελτίων :

«Το Συμβούλιο καλεί την Επιτροπή να υποβάλει έκθεση, εντός έτους από την έναρξη ισχύος της οδηγίας, σχετικά με τις ρυθμίσεις που διέπουν τους θεματοφύλακες σύμφωνα με την οδηγία 85/611/ΕΟΚ και με την ανάγκη τροποποίησης των ρυθμίσεων αυτών, συνοδευόμενη ενδεχομένως από πρόταση αναθεώρησης.»

ΔΗΛΩΣΗ 152/01

Σχετικά με το άρθρο 5α παρ. 1 στοιχείο α) της προαναφερόμενης οδηγίας :

«Το Συμβούλιο και η Επιτροπή δηλώνουν ότι τα κράτη μέλη που επιτρέπουν στις εταιρείες διαχείρισης να παρέχουν μέχρι και το 50% του πρόσθετου ποσού ιδίων κεφαλαίων που προβλέπεται στο άρθρο 5α παράγραφος 1, στοιχείο α), πρώτη περίπτωση, υπό μορφή εγγύησης από πιστωτικό ίδρυμα ή ασφαλιστική επιχείρηση όπως προβλέπεται στην τέταρτη περίπτωση, θα λαμβάνουν πλήρως υπόψη τους τις υφιστάμενες και τις αναπτυσσόμενες ρυθμίσεις προληπτικής εποπτείας όσον αφορά το κεφάλαιο προκειμένου να διατηρηθεί η σταθερότητα του χρηματοοικονομικού συστήματος και η λογική συνοχή του όλου πλαισίου. Οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας όσον αφορά τις εταιρείες διαχείρισης δεν δημιουργούν προηγούμενο για τις ρυθμίσεις που διέπουν άλλα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα. Η χρησιμοποίηση εγγυήσεων θα εξεταστεί κατά την αναθεώρηση που αναφέρεται στο άρθρο 5α παράγραφος 1 στοιχείο α) ή και ενωρίτερα εάν παραστεί ανάγκη.»

Σχετικά με το άρθρο 5α παρ. 1 στοιχείο α) της προαναφερόμενης οδηγίας :

«Το Ηνωμένο Βασίλειο και οι Κάτω Χώρες σημειώνουν τη δήλωση του Συμβουλίου και της Επιτροπής σχετικά με τους ΟΣΕΚΑ, και ιδίως τη δέσμευση ότι οι διατάξεις της οδηγίας ΟΣΕΚΑ για τις εταιρείες διαχείρισης δεν δημιουργούν προηγούμενο για τις ρυθμίσεις που διέπουν άλλα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα. Το Ηνωμένο Βασίλειο και οι Κάτω Χώρες τονίζουν και πάλι ότι υποστηρίζουν, για τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα, την αρχή των κεφαλαιακών απαιτήσεων ανάλογα με τον κίνδυνο. Το Ηνωμένο Βασίλειο και οι Κάτω Χώρες καλούν την Επιτροπή, όταν θα προβεί στην επανεξέταση των κεφαλαιακών απαιτήσεων που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία, να λάβει υπόψη της τις εξελίξεις, στην Ευρωπαϊκή Ένωση και σε άλλα διεθνή πλαίσια, του όλου προβληματισμού σχετικά με τις κεφαλαιακές απαιτήσεις, ιδίως σε σχέση με τους επιχειρηματικούς κινδύνους. Παράλληλα με την επανεξέταση αυτή, το Ηνωμένο Βασίλειο και οι Κάτω Χώρες καλούν επίσης την Επιτροπή να εξετάσει τον βαθμό ανοίγματος των αγορών που θα έχει επιτευχθεί στην πράξη με την οδηγία αυτή και να μελετήσει κατά πόσον απαιτούνται περαιτέρω νομοθετικά ή άλλα μέτρα.»

Δήλωση της Επιτροπής σχετικά με το άρθρο 6 παράγραφος 5

«Η Επιτροπή παρακολουθεί την κατάσταση εκ του σύνεγγυς και εάν παραστεί ανάγκη, υπό το φως της έκθεσης αξιολόγησης που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 5, όσον αφορά την εφαρμογή των διατάξεων που προβλέπονται από το άρθρο 6 παράγραφος 2 στοιχείο β) σημεία (ii) και (iii), θα υποβάλει συμπληρωματικές προτάσεις για την περαιτέρω εναρμόνιση των διατάξεων που αφορούν την ευθύνη, προς όφελος της εσωτερικής αγοράς.»

ΔΗΛΩΣΗ 155/01

Δήλωση του Συμβουλίου και της Επιτροπής

«Το Συμβούλιο και η Επιτροπή συμφωνούν ότι οι υποχρεώσεις που περιλαμβάνονται στην παρούσα οδηγία δεν εφαρμόζονται στην Αυστρία και το Λουξεμβούργο, δεδομένου ότι οι χώρες αυτές δεν διαθέτουν θαλάσσιους λιμένες.»

ΔΗΛΩΣΗ 156/01

Δήλωση του Συμβουλίου και της Επιτροπής

«Το Συμβούλιο και η Επιτροπή συμφωνούν ότι ο ναυλομεσίτης μπορεί να γίνει δεκτός από τις αρχές του κράτους μέλους ως υπογράφων των εντύπων IMO FAL 3 : «Δήλωση για τα εφόδια του πλοίου», 4 : «Δήλωση για τα προσωπικά είδη του πληρώματος» και 5 : «Κατάσταση πληρώματος».»

ΔΗΛΩΣΗ 157/01

Δήλωση των κρατών μελών

«Τα κράτη μέλη συμφωνούν ότι η κατάσταση των επιβατών που περιέχεται στο Παράρτημα II της οδηγίας θα μπορούσε να συμπληρωθεί με στήλη για την καταγραφή της φύσης και του αριθμού των εγγράφων ταυτότητας (διαβατηρίου) των επιβατών. Η προσέγγιση αυτή θα πρέπει να υποστηρίζεται από τον IMO.»

Δήλωση του Συμβουλίου και της Επιτροπής

«Το Συμβούλιο και η Επιτροπή εκτιμούν ότι οι εκτελεστικές αρμοδιότητες τις οποίες θα πρέπει να ασκεί η Επιτροπή δυνάμει του κανονισμού και της απόφασης σχετικά με την ανάπτυξη του Συστήματος Πληροφοριών Σένγκεν δεύτερης γενιάς (SIS II), και οι οποίες εγκρίθηκαν εν συνεχεία των συμπερασμάτων του Συμβουλίου της 29ης Μαΐου 2001 προκειμένου οι δαπάνες για την ανάπτυξη του SIS II να βαρύνουν τον προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων από το 2002 και εξής, περιορίζονται σε θέματα όπως τα ακόλουθα :

- σχεδιασμός της φυσικής αρχιτεκτονικής του συστήματος,
- ανάπτυξη των απαιτήσεων ασφάλειας (συμπεριλαμβανομένων της λογικής προστασίας, της καταγραφής και επιθεώρησης και της κρυπτογράφησης),
- ανάπτυξη των απαιτήσεων επικοινωνίας του δικτύου (είδος, πρωτόκολλο, αρχιτεκτονική του δικτύου, εύρος ζώνης, τεχνικές απαιτήσεις),
- καθορισμός και ανάπτυξη των τεχνικών απαιτήσεων της βάσης δεδομένων,
- καθορισμός, ανάπτυξη και υλοποίηση απαιτήσεων και διαδικασιών για τις δοκιμές,
- απαιτήσεις πιθανής διεπαφής με τα εθνικά συστήματα,
- επιλογή και αγορά (ειδών) υλικού και προϊόντων λογισμικού,
- απαιτήσεις πιθανής διεπαφής αναζητήσεων, εφόσον είναι κοινή μεταξύ των κρατών μελών.

Το Συμβούλιο και η Επιτροπή εκτιμούν ότι τα ακόλουθα θέματα δεν εμπίπτουν στις εκτελεστικές αρμοδιότητες που ανατίθενται στην Επιτροπή δυνάμει του κανονισμού και της απόφασης ανωτέρω, αλλά ότι πρέπει να αντιμετωπιστούν στο πλαίσιο των κατάλληλων νομοθετικών διαδικασιών δυνάμει των συνθηκών, μέσω της τροποποίησης ή της συμπλήρωσης όπου απαιτείται των υφιστάμενων διατάξεων της Σύμβασης του 1990 για την εφαρμογή της συμφωνίας του Σένγκεν του 1985 ή οποιασδήποτε απόφασης που ελήφθη με βάση τις εν λόγω διατάξεις :

- νομική περιγραφή της αρχιτεκτονικής του συστήματος,
- καθορισμός των κατηγοριών δεδομένων προς καταχώρηση στο σύστημα, σκοποί για τους οποίους πρέπει να καταχωρηθούν καθώς και τα κριτήρια καταχώρησής τους,
- περιεχόμενο των αρχείων του SIS,

- καθορισμός των αρχών που έχουν πρόσβαση στα δεδομένα του SIS,
- προσδιορισμός της διάρκειας των καταχωρήσεων του SIS,
- απόφαση για το κατά πόσον θα πρέπει να υπάρχει κοινός τύπος N/SIS ή κοινός τύπος διεπαφής με τα εθνικά συστήματα,
- κανόνες διασύνδεσης των καταχωρήσεων,
- κανόνες συμβατότητας των καταχωρήσεων,
- κανόνες περί ευθύνης για την ακρίβεια των καταχωρήσεων,
- κανόνες πρόσβασης των ενδιαφερομένων μερών στα δεδομένα του SIS,
- κανόνες προστασίας και ελέγχου των προσωπικών δεδομένων,
- κανόνες ασφάλειας.»

ΔΗΛΩΣΗ 159/01

Δήλωση της Επιτροπής

«Η Επιτροπή εκτιμά ότι ο κανονισμός, με τον οποίο θεσπίζονται ανάλογα με τα θέματα διαχειριστική και κανονιστική επιτροπή προκειμένου να επικουρούν την Επιτροπή κατά την ανάπτυξη του SIS II, δεν τηρεί τα κριτήρια που καθορίζονται στον τομέα της επιλογής διαδικασίας δυνάμει της απόφασης αριθ. 1999/468/EK του Συμβουλίου. Η Επιτροπή επιφυλάσσεται παντός δικαιώματος που της παραχωρείται δυνάμει της συνθήκης.

ΔΗΛΩΣΗ 160/01

Δήλωση της γερμανικής αντιπροσωπίας

«Η γερμανική αντιπροσωπία θεωρεί ως δεδομένο ότι οι ετήσιες πιστώσεις που έχει εγκρίνει η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή θα παραμείνουν εντός των ορίων της δημοσιονομικής προοπτικής για την περίοδο 2000-2006.»

Δήλωση του Συμβουλίου σχετικά με τη συνεχή συνεργασία με τη Ρουμανία όσον αφορά την απόφαση για τη χορήγηση απαλλαγής από την υποχρέωση θεώρησης

«Μετά την έκθεση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο σχετικά με «την απαλλαγή των Ρουμάνων υπηκόων από την υποχρέωση θεώρησης» της 29.06.2001, COM(2001) 361 final, το Συμβούλιο αποφάσισε να τεθεί σε εφαρμογή η απαλλαγή των Ρουμάνων υπηκόων από την υποχρέωση θεώρησης από την 1η Ιανουαρίου 2002.

Το Συμβούλιο εκφράζει την ικανοποίησή του για τα μέτρα που έχει ήδη λάβει αλλά και προτίθεται να λάβει η Ρουμανία και με χαρά σημειώνει τις ακριβείς και συγκεκριμένες δεσμεύσεις της χώρας αυτής προκειμένου για την εγγύηση της ασφάλειας και την πρόληψη της παράνομης μετανάστευσης στα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το Συμβούλιο εύχεται να οδηγήσει η εφαρμογή των μέτρων αυτών σε πραγματική βελτίωση.

Στο πλαίσιο των αναλύσεων της ομάδας «συλλογική αξιολόγηση» με συμμετοχή των κρατών μελών, καθώς και των αναλύσεων των υφιστάμενων διαρθρώσεων της Επιτροπής σχετικά με την πρόοδο που έχει πραγματοποιηθεί σε κάθε μία από τις υποψήφιες για την προσχώρηση χώρες και σχετικά με τις ελλείψεις που μένει να καλυφθούν για να μπορέσουν να ευθυγραμμιστούν με το κεκτημένο της Ευρωπαϊκής Ένωσης στον τομέα της δικαιοσύνης και των εσωτερικών υποθέσεων, το Συμβούλιο θα προσέξει ιδιαίτερα τις συνέπειες για την εσωτερική ασφάλεια και την παράνομη μετανάστευση στα κράτη μέλη καθώς και τις ακόλουθες πτυχές :

- Συνοριακοί έλεγχοι κατά την είσοδο, τη διέλευση και την έξοδο
- Πολιτική των θεωρήσεων
- Ταξιδιωτικά έγγραφα και δελτία ταυτότητας
- Νομικές διατάξεις σχετικά με τη μετανάστευση και το άσυλο
- Νόμοι και άλλες νομικές διατάξεις σχετικά με την ιθαγένεια και τους απάτριδες
- Επανεισδοχή των υπηκόων τρίτων χωρών που παραμένουν παράνομα στα κράτη μέλη
- Οικονομική και κοινωνική διάσταση.»

Κατόπιν περιοδικής αξιολόγησης στους κόλπους του Συμβουλίου και εφ'όσον παραστεί ανάγκη, το Συμβούλιο θα αποφασίσει για τα ενδεδειγμένα μέτρα σε συμμόρφωση με τη Συνθήκη.»

ΔΗΛΩΣΗ 162/01

Δήλωση του Συμβουλίου σχετικά με το άρθρο 21

«Το Συμβούλιο δηλώνει ότι, οσάκις συνεκτικοί κανόνες σε εθνικό και κοινοτικό επίπεδο είναι θεμελιώδους σημασίας για την ελεύθερη διακίνηση των εμπορευμάτων στην εσωτερική αγορά, τα κράτη μέλη πρέπει να ενεργούν καλοπίστως για να εξασφαλίζουν αυτήν τη συνοχή. Κατά συνέπεια ένα καθεστώς που εγκαθιδρύεται σε εθνικό επίπεδο δυνάμει οδηγίας θα πρέπει να συνοδεύεται από ένα ίδιο ακριβώς καθεστώς και σε κοινοτικό επίπεδο.

Επί του προκειμένου, το Συμβούλιο συμφώνησε τελικά για την εφαρμογή κοινοτικού καθεστώτος ανάλωσης των δικαιωμάτων που αφορούν κοινοτικό σχέδιο ή υπόδειγμα (άρθρο 21), παρ' ότι το καθεστώς αυτό δεν ανταποκρίνεται στην κύρια άποψη όλων των κρατών μελών.»

ΔΗΛΩΣΗ 163/01

Δήλωση του Συμβουλίου σχετικά με τα ανταλλακτικά

«Το Συμβούλιο σημειώνει ότι είναι προσωρινής φύσεως οι διατάξεις του άρθρου 110 οι σχετικές με το κοινοτικό σχέδιο ή υπόδειγμα το οποίο αποτελεί συστατικό σύνθετου προϊόντος, χρησιμοποιούμενο κατά την έννοια του άρθρου 19 παρ. 1 για να καταστεί δυνατή η επισκευή του εν λόγω σύνθετου προϊόντος προκειμένου αυτό να ανακτήσει την αρχική του εμφάνιση.

Οι προσωρινές διατάξεις του άρθρου 110 δεν προδικάζουν την απόφαση που θα ληφθεί με γνώμονα τη μελέτη την οποία θα εκπονήσει η Επιτροπή βάσει του άρθρου 18 της οδηγίας 98/71/EK για τη νομική προστασία σχεδίων και υποδειγμάτων.»

ΔΗΛΩΣΗ 164/01

Δήλωση του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τα συνδεδεμένα είδη

«Το Συμβούλιο και η Επιτροπή συμφωνούν να αναπτύξουν περαιτέρω την επιστημονική βάση της διαχείρισης, με την οποία λαμβάνεται καταλλήλως υπ' όψιν ο μικτός χαρακτήρας των αλιευμάτων, μέσω της παροχής δεδομένων σε όσο το δυνατόν αναλυτικότερη κλίμακα και δη σε επίπεδο κάθε αλιευτικής εξόδου. Τα δεδομένα αυτά θα εξετάζονται σε συνεδριάσεις τεχνικής φύσεως που θα συγκαλούνται κατά το 2002.»

ΔΗΛΩΣΗ 165/01

Δήλωση του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη διαχείριση των αποθεμάτων που τελούν εκτός ασφαλών βιολογικών ορίων

«Το Συμβούλιο και η Επιτροπή συμφωνούν ότι χρειάζεται να τεθούν σε εφαρμογή, το συντομότερο δυνατόν, τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 25ης Απριλίου 2001 που αφορούσαν την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με την εφαρμογή της αρχής της προφύλαξης και τους πολυετείς μηχανισμούς καθορισμού των TAC, δίνοντας προτεραιότητα στα αποθέματα που έχει διαπιστωθεί από το ICES ή την ΕΤΟΕΑ ότι τελούν εκτός των βιολογικών ορίων ασφαλείας.»

ΔΗΛΩΣΗ 166/01

Κοινή δήλωση του Συμβουλίου και της Επιτροπής σχετικά με τα όχι πλήρως χρησιμοποιούμενα TAC

«Το Συμβούλιο και η Επιτροπή συμφωνούν ότι η μή πλήρης χρησιμοποίηση των TAC και των ποσοστώσεων δεν θα αποτελεί την μόνη βάση για μείωση των TAC, στις περιπτώσεις κατά τις οποίες ένα ή περισσότερα κράτη μέλη, σε σημαντικό βαθμό, χρησιμοποιούν τις ποσοστώσεις τους.»

ΔΗΛΩΣΗ 167/01

Δήλωση από τις αντιπροσωπίες της Δανίας, της Γερμανίας, της Γαλλίας και των Κάτω Χωρών σχετικά με τις προτιμήσεις της Χάγης

«Η Δανία, η Γερμανία, η Γαλλία και οι Κάτω Χώρες είναι της γνώμης ότι οι κλείδες κατανομής των ποσοστώσεων των κρατών μελών συμφωνήθηκαν οριστικά το 1983. Αυτές οι κλείδες αποτελούν τη βάση της σχετικής σταθερότητας, αρχής η οποία έχει καθιερωθεί από τον βασικό κανονισμό που διέπει την Κοινή Αλιευτική Πολιτική. Κατά τη γνώμη μας, οι προτιμήσεις της Χάγης είναι αντίθετες προς την αρχή της σχετικής σταθερότητας.

Εκτός αυτού, σε έτη ισχνών και φθινόντων αποθεμάτων, οι προτιμήσεις της Χάγης συνεπάγονται παράλογες έκτακτες κατανομές εις βάρος άλλων κρατών μελών.

Είμαστε κατά της εφαρμογής των προτιμήσεων της Χάγης, οι οποίες είναι αντίθετες προς την αρχή της σχετικής σταθερότητας, όπως και η παρούσα συμβιβαστική λύση της Προεδρίας.»

ΔΗΛΩΣΗ 168/01

Δήλωση της Ιρλανδίας σχετικά με τα TAC και τις ποσοστώσεις για το 2002

«Η θέση της Ιρλανδίας σχετικά με τις προτάσεις TAC και ποσοστώσεων για το 2002 λαμβάνεται με την επιφύλαξη της σημαντικής δήλωσης στην οποία προέβη η Ιρλανδία στις 20 Οκτωβρίου 1993 σχετικά με το Υπόμνημα της Ιρλανδικής Κυβέρνησης για την αναθεώρηση της κοινής αλιευτικής πολιτικής (έγγραφο 5765/92).»

ΔΗΛΩΣΗ 169/01

Δήλωση του Συμβουλίου και της Επιτροπής για την χωματίδα στο Skagerrak και Kattegat, τη ρέγγα στη Ζώνη VIIghjk, τη γλώσσα στη Ζώνη VIIab και τον μπακαλιάρο του Βορρά

«Το Συμβούλιο και η Επιτροπή συμφωνούν να ζητηθούν περαιτέρω επιστημονικές συμβουλές από το ICES και την ΕΤΟΕΑ όσον αφορά την κατάσταση των αποθεμάτων και τα αρμόζοντα αλιεύματα για το 2002 για το απόθεμα της χωματίδας στο Skagerrak και Kattegat, της ρέγγας στη Ζώνη VIIghjk, της γλώσσας στη Ζώνη VIIab και του μπακαλιάρου του Βορρά.»

ΔΗΛΩΣΗ 170/01

Δήλωση της Επιτροπής για το σκουμπρί της Βόρειας Θάλασσας

«Η Επιτροπή θα συνεχίσει τις προσπάθειές της για την ανεύρεση το ταχύτερο δυνατόν ικανοποιητικής λύσης, ώστε η Σουηδία να αλιεύει και στη νορβηγική ζώνη αλιείας (ICES IV αβ την ποσόστωση σκουμπριού, που έχει περιορισθεί στη ζώνη ICES III α και στα κοινοτικά ύδατα, στη ζώνη IV αβ.»

ΔΗΛΩΣΗ 171/01

Δήλωση του Συμβουλίου για το σκουμπρί της Βόρειας Θάλασσας

«Το Συμβούλιο εκφράζει ικανοποίηση για την πρόοδο που ήδη επετεύχθη ως προς αυτό το πρόβλημα, σημειώνει δε ότι η Επιτροπή προτίθεται να συνεχίσει τις προσπάθειές της για εξεύρεση, το ταχύτερο δυνατόν, ικανοποιητικής λύσης ώστε η Σουηδία να αλιεύει και στις νορβηγικές ζώνες αλιείας στην ICES IV αβ, την ποσόστωση σκουμπριού που έχει περιορισθεί στην ICES III α και στα κοινοτικά ύδατα της IV αβ».

ΔΗΛΩΣΗ 172/01

Δήλωση του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τον εγκλεφίνο των Ζωνών ICES, VI β και VII α

«Δεδομένης της εξέλιξης του αποθέματος εγκλεφίνου στη Ζώνη ICES, VI β και VII α, το Συμβούλιο και η Επιτροπή συμφωνούν ότι τα μέτρα διαχείρισης που ορίστηκαν για τις περιοχές αυτές θα πρέπει να επανεξεταστούν προκειμένου να βελτιωθούν η συντήρηση και η επανασύσταση αυτών των αποθεμάτων. Η επανεξέταση αυτή θα διεξαχθεί κατά το πρώτο εξάμηνο του 2002.»

ΔΗΛΩΣΗ 173/01

Δήλωση της ισπανικής αντιπροσωπίας για την υποσημείωση της σελίδας 2 του αποθέματος γαύρου των ζωνών IX, X, COPACE 34.1.1.

«Η ισπανική αντιπροσωπία δηλώνει ότι δεν συμφωνεί με τη δυνατότητα μεταβίβασης μέρους της ποσόστωσης γαύρου από τη ζώνη IX, X, COPACE 34.1.1. στη ζώνη VIII του ΔΕΣΘ. Η Ισπανία εμμένει στις προσφυγές που έχει ασκήσει ενώπιον του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στρεφόμενη κατά των κανονισμών που θέσπισαν αυτή τη δυνατότητα μεταβίβασης μεταξύ των ετών 1996 και 2001, θα ασκήσει δε νέα προσφυγή διότι κατά τη γνώμη της η απόφαση του Πρωτοδικείου επί της υπόθεσης C-179/95 δεν επέλυσε το πρόβλημα της σχετικής σταθερότητας.»

Δήλωση της ελληνικής αντιπροσωπίας

«Η Ελλάδα καταψηφίζει την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου περί καθορισμού για το 2002, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων, των αλιευτικών δυνατοτήτων και των συναφών όρων στα κοινοτικά ύδατα και για τα κοινοτικά σκάφη, σε ύδατα όπου απαιτούνται περιορισμοί αλιείας, επειδή κατά τον υπολογισμό της ποσόστωσης, που της αναλογεί για το είδος του παραρτήματος Ιγ κόκκινος τόνος, δεν ελήφθησαν υπόψη τα αναθεωρημένα στοιχεία του ICCAT για την Ελλάδα. Σχετικά υπενθυμίζει τη Δήλωση Συμβουλίου Δεκεμβρίου 1999, σύμφωνα με την οποία «The Council acknowledges the request by Greece to re-examine catch statistics in the light of the revised ICCAT data».

Δήλωση της ισπανικής αντιπροσωπίας σχετικά με τις μη χρησιμοποιούμενες αλιευτικές δυνατότητες στις συμφωνίες με τις Νήσους Φερόε, τη Γροιλανδία, την Ισλανδία, τη Λετονία, τη Λιθουανία και τη Νορβηγία

«Η ισπανική αντιπροσωπία, λαμβάνοντας υπόψη της τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 30ής Οκτωβρίου 1997 σχετικά με τις συμφωνίες αλιείας που συνάπτονται με τρίτες χώρες, και ιδίως το σημείο 4 i), επιβεβαιώνει ότι αποδίδει μεγάλη σημασία στην ευέλικτη εφαρμογή των συμφωνιών αλιείας, ιδίως όσον αφορά τη μεταβίβαση αλιευτικών δυνατοτήτων από ένα κράτος μέλος σε άλλο, στις περιπτώσεις που δεν χρησιμοποιούνται πλήρως, χωρίς να θίγεται η αρχή της σχετικής σταθερότητας.

Ο προκείμενος κανονισμός για τα Συνολικά Επιτρεπόμενα Αλιεύματα (ΤΑC) και τις ποσοστώσεις για το 2002, παρόλο που μεσολάβησε μεγάλο διάστημα από την έγκριση των εν λόγω συμπερασμάτων από το Συμβούλιο, δεν περιέχει διατάξεις για τις εν λόγω μεταβιβάσεις αλιευτικών δυνατοτήτων που αποκτήθηκαν δυνάμει των συμφωνιών αλιείας, ειδικότερα για τις Νήσους Φερόε, την Γροιλανδία, την Ισλανδία, τη Λετονία, τη Λιθουανία και τη Νορβηγία. Οι μεταβιβάσεις αυτές είναι αναμφιβόλως αναγκαίες για την ορθή διαχείριση αλιείας, η δε έλλειψή τους μπορεί να δημιουργήσει κινδύνους ως προς την πλήρη χρησιμοποίηση των δυνατοτήτων αλιείας που έχουν παραχωρηθεί δυνάμει των εν λόγω συμφωνιών, εφόσον η χρησιμοποίηση αυτή αποτελεί ουσιώδες στοιχείο της προστασίας των συμφερόντων της Κοινότητας στο σύνολό της.

Η ισπανική αντιπροσωπία επαναλαμβάνει ότι είναι ανάγκη να υποβληθούν σύντομα συγκεκριμένες προτάσεις, ώστε να εφαρμοσθούν στην πράξη τα προαναφερθέντα συμπεράσματα του Συμβουλίου.»

ΔΗΛΩΣΗ 176/01

Δήλωση των αντιπροσωπιών της Γερμανίας, του Ηνωμένου Βασιλείου, της Δανίας, της Σουηδίας και της Φινλανδίας

«Οι αντιπροσωπίες της Γερμανίας, του Ηνωμένου Βασιλείου, της Δανίας, της Σουηδίας και της Φινλανδίας επιβεβαιώνουν τη μεγάλη σημασία των συμπερασμάτων τα οποία ενέκρινε το Συμβούλιο στις 30 Οκτωβρίου 1997 σχετικά με τις συμφωνίες αλιείας που συνάπτονται με τρίτες χώρες. Τα εν λόγω συμπεράσματα ζητούσαν από την Επιτροπή να εξετάσει κατά πόσον είναι δυνατόν να επιτευχθεί μεγαλύτερη ευελιξία κατά την εφαρμογή των συμφωνιών αλιείας, μεταξύ άλλων, με συνεννοήσεις που θα καθιστούν δυνατή τη μεταβίβαση δυνατοτήτων αλιείας από ένα κράτος μέλος σε άλλο, αν δεν χρησιμοποιούνται πλήρως, τηρουμένης της αρχής της σχετικής σταθερότητας.

Οι αντιπροσωπίες της Γερμανίας, του Ηνωμένου Βασιλείου, της Δανίας, της Σουηδίας και της Φινλανδίας επιβεβαιώνουν ότι θα αντιβαίνει στην αρχή της σχετικής σταθερότητας η παραχώρηση στην Επιτροπή της εξουσίας να μεταβιβάζει δυνατότητες αλιείας από ένα κράτος μέλος σε άλλο στην περίπτωση των συμφωνιών αλιείας με τις Φερόες Νήσους, τη Γροιλανδία, την Ισλανδία, την Εσθονία, τη Λετονία και τη Λιθουανία.»

ΔΗΛΩΣΗ 177/01

Δήλωση της ισπανικής αντιπροσωπίας για την κατανομή ορισμένων ποσοστώσεων αλιευμάτων στα ύδατα της Ισλανδίας, της Λετονίας και της Λιθουανίας για το 2002

«Η ισπανική αντιπροσωπία θεωρεί ότι η κατανομή σεβαστού του ωκεανού στα ύδατα της Ισλανδίας καθώς και των αλιευτικών δυνατοτήτων στα ύδατα της Λετονίας και Λιθουανίας μεταξύ των κρατών μελών κατά το 2002, προδικάζει απολύτως την κατανομή που θα πραγματοποιηθεί για τα προσεχή έτη, δεδομένου ότι πρόκειται για νέες δυνατότητας αλιείας προερχόμενες από νέες συμφωνίες μεταξύ της Κοινότητας και των εν λόγω χωρών, στις οποίες δικαιούνται να συμμετάσχουν όλα τα κράτη μέλη, σύμφωνα με την απόφαση που εξέδωσε το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων επί της υποθέσεως C-63/90 και άλλων την 13η Οκτωβρίου 1992.»

Δήλωση της πορτογαλικής αντιπροσωπίας για την κατανομή για το 2002 ορισμένων ποσοστώσεων αλιευμάτων στα ύδατα της Ισλανδίας

«Η πορτογαλική αντιπροσωπία υπενθυμίζει ότι κατά την κατανομή των ποσοστώσεων αλιείας που εξασφαλίστηκαν με τη συμφωνία που συνήφθη με την Ισλανδία πρέπει να λαμβάνονται υπόψη τα συμφέροντα όλων των κρατών μελών και να τηρείται η αρχή της αποφυγής διακρίσεων.»

Δήλωση της πορτογαλικής αντιπροσωπίας για τις αλιευτικές ποσοστώσεις στα ύδατα της Γροιλανδίας

«Το Συμβούλιο ζήτησε το 1997 από την Επιτροπή να αξιολογήσει και να υποβάλει τις αναγκαίες προτάσεις, προκειμένου να εξασφαλίσει την αποτελεσματική διαχείριση των συμφωνιών ως προς την πλήρη εκμετάλλευση των αλιευτικών δυνατοτήτων που προκύπτουν.

Όσον αφορά την έγκριση της εντολής διαπραγμάτευσης για το 4ο πρωτόκολλο που προβλέπεται στη Συμφωνία Αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δανίας, ως εκπρόσωπο της Γροιλανδίας, η Επιτροπή και τα κράτη μέλη που επωφελούνται από τη συμφωνία δεσμεύτηκαν να προβούν στην ουσιαστική μεταβίβαση των ανεκμετάλλευστων ποσοστώσεων. Μέχρι σήμερα, η Επιτροπή δεν έχει υποβάλει καμία σχετική πρόταση, παρότι είναι αρμόδια για την προώθηση της ορθής διαχείρισης των αλιευτικών δυνατοτήτων που έχουν επιτευχθεί έναντι χρηματοδοτικής αντιστάθμισης.

Η εφαρμογή των μηχανισμών πλήρους εκμετάλλευσης των αλιευτικών δυνατοτήτων είναι μείζονος σημασίας, ιδίως όταν ορισμένα κράτη μέλη αντιμετωπίζουν μεγάλες απώλειες αλιευτικών ποσοστώσεων με αποτέλεσμα την ακινητοποίηση κοινοτικών σκαφών και, ταυτόχρονα, υπάρχουν ποσοστώσεις που δεν έχουν αλιευθεί πλήρως.

Οι αρχές που διέπουν την κοινή αλιευτική πολιτική - και συγκεκριμένα η αρχή της σχετικής σταθερότητας - πρέπει μεν να λαμβάνονται υπόψη, δεν είναι όμως δυνατόν να γίνεται επίκληση σε αυτές χωρίς πραγματική θεμελίωση, με στόχο να υπερισχύουν έναντι άλλων αρχών που αποτελούν πυλώνες του νομικού συστήματος της Κοινότητας, και συγκεκριμένα των αρχών της ίσης μεταχείρισης, της μη διάκρισης και της αλληλεγγύης.

Γι' αυτό, η Πορτογαλία ελπίζει ότι η Επιτροπή θα υποβάλει τις απαραίτητες προτάσεις για την τήρηση των υποχρεώσεων που ανελήφθησαν σχετικά με την ανεπαρκή εκμετάλλευση ποσοστώσεων στο πλαίσιο της Συμφωνίας Αλιείας με τη Δανία, ως εκπρόσωπο της Γροιλανδίας.»

ΔΗΛΩΣΗ 180/01

Δήλωση της πορτογαλικής αντιπροσωπίας για την κατανομή ποσοστώσεων αλιευμάτων στα ύδατα της Εσθονίας, της Λετονίας και της Λιθουανίας

«Η πορτογαλική αντιπροσωπία θεωρεί ότι η κατανομή των ποσοστώσεων που εγκρίθηκαν για το 2001 δεν προδικάζει τις κατανομές που πρέπει να γίνουν τα επόμενα έτη, εφόσον οι ποσοστώσεις της Κοινότητας στα ύδατα της Εσθονίας, της Λετονίας και της Λιθουανίας αποτελούν νέες ευκαιρίες αλίευσης επί των οποίων έχουν δικαίωμα όλα τα κράτη μέλη, όπως αποφάνθηκε το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο στην απόφαση της 13ης Οκτωβρίου 1992 (Υπόθεση C-63/90).»

ΔΗΛΩΣΗ 181/01

Δήλωση της γερμανικής αντιπροσωπίας

«Κατά τη γνώμη της γερμανικής αντιπροσωπίας, η κατανομή μεταξύ των κρατών μελών των δικαιωμάτων αλιείας σεβαστού που χορηγήθηκαν από την Ισλανδία για το 2002 είναι σύμφωνη με την αρχή της σχετικής σταθερότητας.»

ΔΗΛΩΣΗ 182/01

Δήλωση της γερμανικής αντιπροσωπίας

«Η γερμανική αντιπροσωπία θεωρεί ότι η κατανομή στα κράτη μέλη των δικαιωμάτων αλιείας γάδου, ρέγγας, σολομού και σπρατ που χορηγήθηκαν από τη Λετονία και τη Λιθουανία για το 2002, για την οποία συμφώνησε το Συμβούλιο στις 17 και 18 Δεκεμβρίου 2001, δεν θα έχει κανένα αντίκτυπο στην αρχή της σχετικής σταθερότητας.»

Δήλωση της Επιτροπής

«Η Επιτροπή δηλώνει ότι έχει την πρόθεση να συνεχίσει να καθορίζει κατ' αποκοπή τους συντελεστές μεταποίησης αποκορυφωμένου γάλακτος σε καζεΐνη ή σε αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη, που χρησιμοποιούνται για τον υπολογισμό των τιμών όπως ορίζονται στο άρθρο 3, παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2204/90.»

Δηλώσεις της Επιτροπής σχετικά με τα άρθρα 11 και 15

ΔΗΛΩΣΗ 184/01

«Όσον αφορά τον ορισμό του «νέου γεωργού», η Επιτροπή θα προβεί σε τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1227/2000 περί καθορισμού λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 του Συμβουλίου με σκοπό την εισαγωγή κοινού ορισμού του «νέου γεωργού». Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή θα λάβει υπόψη τους υφιστάμενους ορισμούς στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1257/1999 (αγροτική ανάπτυξη) και στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 (ΚΟΑ οίνος).»

ΔΗΛΩΣΗ 185/01

«Η αναφορά στα δικαιώματα νέων φυτεύσεων που χορηγούνται στους νέους γεωργούς περιλαμβάνει τόσο τα δικαιώματα που χορηγούνται (και ισχύουν ακόμη) στα πλαίσια του παλαιού καθεστώτος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 καθώς και εκείνα που χορηγούνται στα πλαίσια του άρθρου 3, παράγραφος 2 και του άρθρου 6, παράγραφος 1 του υπό τροποποίηση κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999.»

ΔΗΛΩΣΗ 186/01

«Κατ' εφαρμογή του άρθρου 25 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1227/2000, τα δικαιώματα φύτευσης που χορηγούνται στα πλαίσια των σχεδίων υλικής βελτίωσης, όπως ορίζονται στον κανονισμό αριθ. 950/97 και διέπονται από το άρθρο 6 του παλαιού κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87, τα οποία ίσχυαν μέχρι την 1η Αυγούστου 2000, παρέχονται αυτομάτως στο κατάλληλο εθνικό ή περιφερειακό αποθεματικό. Εάν το αποθεματικό δεν έχει δημιουργηθεί, τα δικαιώματα παραμένουν εκκρεμή μέχρι τη δημιουργία του αποθεματικού αυτού και στη συνέχεια καταλογίζονται αυτομάτως στο αποθεματικό.»

Δήλωση της Επιτροπής σχετικά με την αιτιολογική παράγραφο 10α

«Η Επιτροπή δηλώνει ότι δεν μπορεί να εγγυηθεί ότι θα είναι δυνατόν να ανταποκριθεί στην απαίτηση που ορίζεται στην αιτιολογική παράγραφο 10α, η οποία αφορά *επίσης* το δικαίωμα πρωτοβουλίας.

Η Επιτροπή επιμένει ότι η κατάρτιση θετικού καταλόγου είναι πολύπλοκο θέμα, στο οποίο εμπλέκονται τα κράτη μέλη και τα ενδιαφερόμενα μέρη. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή ξεκίνησε μελέτη σκοπιμότητας σχετικά με την επεξεργασία θετικού καταλόγου πρώτων υλών ζωοτροφών. Η Επιτροπή θα διαβιβάσει στο Συμβούλιο και στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο έκθεση σχετικά με τα αποτελέσματα αυτής της μελέτης, πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 2002. Η Επιτροπή σκοπεύει να υποβάλει τις κατάλληλες προτάσεις σε εύθετο χρόνο, λαμβάνοντας υπόψη τις συλλεγείσες πληροφορίες.»

Δήλωση της ιταλικής και της ελληνικής αντιπροσωπίας

«Η Ιταλία και η Ελλάδα, επιδεικνύοντας εποικοδομητικό πνεύμα και πνεύμα συνεργασίας, συντάσσονται προς τη συμφωνία επί της οδηγίας για το όζον, εκφράζουν ωστόσο την ανησυχία τους για τις νέες προσθήκες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στο συμβιβαστικό κείμενο όσον αφορά τον καθορισμό και τις προθεσμίες επίτευξης των μακροπρόθεσμων στόχων. Πράγματι, οι απορρέουσες πρόσθετες υποχρεώσεις δεν λαμβάνουν υπόψη την ιδιαιτερότητα των μετεωρολογικών και κλιματικών συνθηκών καθώς και των εκπομπών που χαρακτηρίζουν την περιοχή της Μεσογείου ούτε θεμελιώνονται σε ισχυρά επιστημονικά πορίσματα».

ΔΗΛΩΣΗ 189/01

Δήλωση του Συμβουλίου σχετικά με το άρθρο 4 παράγραφος 2

«Το Συμβούλιο σημειώνει την πρόθεση της Επιτροπής να προτείνει στην επιτροπή διαχείρισης την διατήρηση των ζωνών στις οποίες οι παραγωγοί δικαιούνται σήμερα την πριμοδότηση για τις αίγες. Ο κατάλογος των ζωνών αυτών μπορεί να συμπληρωθεί στο μέλλον με την ίδια διαδικασία ώστε να ληφθεί υπόψη η εξέλιξη του τομέα».

ΔΗΛΩΣΗ 190/01

Δήλωση του Συμβουλίου σχετικά με το άρθρο 6 παράγραφος 2

«Το Συμβούλιο καλεί την Επιτροπή να του υποβάλει, εντός του πρώτου εξαμήνου του 2002, πρόταση για τη βελτίωση των κοινοτικών προδιαγραφών όσον αφορά την αναγνώριση και την καταγραφή στον τομέα των αιγοπροβάτων.»

ΔΗΛΩΣΗ 191/01

Δήλωση της αντιπροσωπίας του Ηνωμένου Βασιλείου

«Το Ηνωμένο Βασίλειο δεν υποστηρίζει την πρόταση τροποποίησης της οδηγίας του Συμβουλίου για το μέλι. Σύμφωνα με το πνεύμα της Συνόδου Κορυφής του Εδιμβούργου του 1992, έπρεπε να επιδιωχθεί η απλούστευση των κάθετων οδηγιών για τα τρόφιμα με την υιοθέτηση μιας περισσότερο οριζόντιας προσέγγισης για τη νομοθεσία περί τροφίμων. Η προσπάθεια τροποποίησης της οδηγίας για το μέλι κατέληξε σε μια οδηγία πολύ πιο ρυθμιστική και περίπλοκη, με μικρή άμεση ωφέλεια για τον καταναλωτή. Ανησυχία επίσης προκαλεί η εισαγωγή υποχρεωτικής αναγραφής της εμπορικής ονομασίας «μέλι ζαχαροπλαστικής». Το Ηνωμένο Βασίλειο δεν θεωρεί αναγκαία αυτή την πρόσθετη ονομασία, και πιστεύει ότι ενδέχεται, σε άλλες περιπτώσεις, να υπονομεύσει την αξία των μέτρων που λαμβάνονται στον τομέα της επισήμανσης σχετικά με την ασφάλεια και την ποιότητα των προϊόντων.

ΔΗΛΩΣΗ 192/01

Δήλωση της ισπανικής αντιπροσωπίας

«Η ισπανική αντιπροσωπία εκτιμά ότι το κείμενο αυτό δεν συνάδει πλήρως προς τον κύριο στόχο της απλούστευσης, δηλαδή την εναρμόνιση των κανόνων επισήμανσης των προϊόντων που υπάγονται στο πεδίο εφαρμογής.

Ήδη από την έναρξη της διαδικασίας τροποποίησης της οδηγίας 74/409/ΕΟΚ, κρίθηκε αναγκαίο να γίνει σαφής διάκριση ανάμεσα στο «μέλι» και το «μέλι ζαχαροπλαστικής», λόγω της διαφορετικής ποιότητας των δύο προϊόντων.

Η ισπανική αντιπροσωπία θεωρεί, αφενός, ότι είναι απαράδεκτο να υπόκειται το ίδιο προϊόν σε διαφορετικούς κανόνες στις διάφορες χώρες, και αφετέρου, ότι η ονομασία «μέλι ζαχαροπλαστικής» (baker's honey) ή άλλη αντίστοιχη θα μπορούσε να οδηγήσει τον καταναλωτή στην εσφαλμένη εντύπωση ότι πρόκειται για ένα προϊόν καταλληλότερο από το γνήσιο μέλι για ορισμένες χρήσεις. Προκειμένου να ενημερώνεται ο καταναλωτής για την πραγματική φύση του προϊόντος, δεν αρκεί η συμπλήρωση της εν λόγω ονομασίας με την ένδειξη «μόνο για μαγείρεμα», ούτε αυτό εξασφαλίζει, κατ' ουδένα τρόπο, την ορθή χρήση του προϊόντος.

Κατά συνέπεια, η ισπανική αντιπροσωπία κρίνει ότι με την οδηγία δεν επιτυγχάνεται το επιθυμητό επίπεδο εναρμόνισης για το «μέλι ζαχαροπλαστικής» και, για το λόγο αυτόν, η οδηγία θα μπορούσε να θέσει σε κίνδυνο τους στόχους για τους οποίους εκπονήθηκε, δηλαδή την ενημέρωση των καταναλωτών και την προστασία της νομιμότητας των εμπορικών συναλλαγών.»

ΔΗΛΩΣΗ 193/01

Δήλωση της Επιτροπής σχετικά με το άρθρο 6

1. «Η μεταβίβαση αρμοδιοτήτων για την προσαρμογή των κοινοτικών πράξεων στην τεχνική πρόοδο είναι γενική αρχή, βάσει της οποίας ο νομοθέτης προβλέπει απλουστευμένη διαδικασία για την προσαρμογή των κοινοτικών πράξεων στην εξέλιξη της επιστήμης και της τεχνικής. Κατά συνέπεια, η αρχή αυτή επηρεάζει και άλλους τομείς πλην του τομέα των τροφίμων κατά τη στενή έννοια. Συνεπώς, η αρχή αυτή εφαρμόστηκε ευρύτατα κατά το παρελθόν, όχι μόνον για όλες τις οδηγίες «τεχνικών εμποδίων», αλλά και για άλλες σημαντικές κοινοτικές πράξεις.
2. Όντως, η Επιτροπή κρίνει ότι η ταχεία προσαρμογή της νομοθεσίας στην τεχνική πρόοδο είναι απαραίτητη για την ανταγωνιστικότητα των οικείων ευρωπαϊκών τομέων και ότι η επιτροπολογική διαδικασία συνιστά, εν προκειμένω, το κατάλληλο μέσο. Εξάλλου, οι οικονομικοί φορείς επιθυμούν να επιταχύνει η Κοινότητα τη διαδικασία λήψης αποφάσεων της, όταν ανακλύπουν νέα τεχνικά ή επιστημονικά στοιχεία.
3. Συνεπώς, η Επιτροπή κρίνει ότι οι διατάξεις του άρθρου 5 είναι τα πλέον πρόσφορα μέσα για την αντιμετώπιση της ανάγκης αυτής.
4. Η Επιτροπή μελέτησε την οδηγία και λαμβάνει υπόψη της την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο:
 - ° Παραδείγματος χάρη, η προσαρμογή των χαρακτηριστικών της σύστασης του μελιού που προβλέπονται στο παράρτημα II.

Συνεπώς, δεν πρόκειται για εφαρμογή της «προσαρμογής στην τεχνική πρόοδο» ούτε στην έκταση του πεδίου εφαρμογής των οδηγιών ούτε στους ορισμούς των προϊόντων που περιέχονται στα Παραρτήματα.

Δήλωση της γερμανικής αντιπροσωπίας

«Η Γερμανία ανησυχεί για την συμπερίληψη του διηθημένου μελιού στην οδηγία για το μέλι, με γνώμονα την ανιχνευσιμότητα και την ενημέρωση των καταναλωτών. Η Γερμανία καλεί ως εκ τούτου την Επιτροπή να εκπονήσει διατάξεις για το μέλι, κατά την έννοια του άρθρου 18, παράγραφος 5, της κοινής θέσης του Συμβουλίου της σχετικής με την έκδοση του κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τον καθορισμό των γενικών αρχών και απαιτήσεων της νομοθεσίας για τα τρόφιμα, για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Αρχής Τροφίμων και για τον καθορισμό διαδικασιών σε θέματα ασφαλείας των τροφίμων.»

Δήλωση της Επιτροπής σχετικά με το άρθρο 4¹

1. «Η μεταβίβαση αρμοδιότητας για την προσαρμογή των κοινοτικών νομοθετημάτων στην τεχνική πρόοδο είναι μια γενική αρχή, σύμφωνα με την οποία ο νομοθέτης προβλέπει μια απλοποιημένη διαδικασία προκειμένου να προσαρμόζονται τα κοινοτικά νομοθετήματα στην εξέλιξη της επιστήμης και της τεχνικής. Συνεπώς, η αρχή αυτή αφορά και άλλους τομείς πέραν των τροφίμων εν στενή έννοια. Όντως η αρχή αυτή τηρήθηκε ευρύτατα στο παρελθόν, όχι μόνον για όλες τις οδηγίες περί τεχνικών εμποδίων, αλλά και για άλλα σημαντικά κοινοτικά νομοθετήματα.
2. Όντως, η Επιτροπή των Ε.Κ. κρίνει ότι η ταχεία προσαρμογή της νομοθεσίας στην τεχνική πρόοδο είναι απαραίτητη για την ανταγωνιστικότητα των οικείων ευρωπαϊκών τομέων, και ότι η διαδικασία επιτροπής είναι το κατάλληλο μέσο προς τούτο. Επιπλέον, οι επιχειρήσεις επιθυμούν να επιταχύνει η Κοινότητα τη διαδικασία με την οποία λαμβάνει αποφάσεις, όταν εμφανίζονται νέα τεχνικά ή επιστημονικά δεδομένα.
3. Έχει λοιπόν η Επιτροπή σχηματίσει τη γνώμη ότι οι διατάξεις των άρθρων 4 (πρόταση οδηγίας για τα σάκχαρα), 5 (πρόταση οδηγίας για τα διατηρημένα γάλατα) και 7 (πρόταση οδηγίας για τους χυμούς φρούτων και άλλα ομοειδή προϊόντα) αποτελούν τα καταλληλότερα μέσα για να αντιμετωπισθούν αυτές οι ανάγκες.
4. Η Επιτροπή μελέτησε αναλυτικά τις οδηγίες περί των διατηρημένων γαλάτων, των σακχάρων και των χυμών φρούτων. Για κάθε μια από αυτές τις οδηγίες, η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη της την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο :
 - Η πρόταση για τα σάκχαρα, π.χ., περιέχει αναφορά σε μεθόδους ανάλυσης του 1969, σήμερα πια ξεπερασμένες. Η προσαρμογή των μεθόδων αυτών θα έπρεπε να είναι δυνατόν να αποφασιστεί με μια ταχεία διαδικασία επιτροπής.

¹ Η παρούσα δήλωση είναι όμοια με τις δηλώσεις που περιλαμβάνονται στα έγγραφα 15167/01 ADD 1 και 15170/01 ADD 1.

- Στην περίπτωση της πρότασης περί διατηρημένων γαλάτων, οι προσαρμογές των κριτηρίων σύνθεσης και επεξεργασίας περιέχονται στα παραρτήματα I και II. Η διάταξη περί της ειδικής σύστασης χρησιμοποίησης για τα βρέφη υπάγεται στο πεδίο εφαρμογής του βασικού νομοθετήματος.
- Για την πρόταση περί χυμών φρούτων, παρατίθεται το εξής παράδειγμα : αν κατόπιν μιας νέας προσχώρησης καταστεί αναγκαία μια ιδιαίτερη ονομασία, θα πρέπει αυτή να είναι δυνατόν να αποφασιστεί με μια ταχεία διαδικασία επιτροπής. Το ίδιο ισχύει για την περίπτωση που χρειαστεί να καθοριστούν ακριβώς οι επιτρεπόμενες για την παρασκευή χυμών φρούτων και συμπετυκνωμένων σακχάρων χυμών φρούτων (νέκταρ) ουσίες, που χρησιμοποιούνται για την επεξεργασία τους.

Και στις τρεις αυτές περιπτώσεις επομένως η "προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο" δεν αφορά την έκταση του πεδίου εφαρμογής των οδηγιών, ούτε τους ορισμούς προϊόντων οι οποίοι περιέχονται στα Παραρτήματα.

ΔΗΛΩΣΗ 196/01

Κοινές δηλώσεις του Συμβουλίου και της Επιτροπής σχετικά με τις μεθόδους ανάλυσης

- α) «Η μέθοδος που περιγράφεται στο Κεφάλαιο Β του Παραρτήματος της παρούσας οδηγίας μπορεί να χρειασθεί αναπροσαρμογή. Η Επιτροπή αναλαμβάνει να εξετάσει το θέμα αυτό το ταχύτερο δυνατόν και, εφόσον συντρέχει λόγος, να λάβει μέτρα.
- β) Η οδηγία 79/796/ΕΟΚ της Επιτροπής για τις μεθόδους ανάλυσης βασίζεται σε πεπαλαιωμένα δεδομένα. Η Επιτροπή θα λάβει σχετικώς τα κατάλληλα μέτρα.»

Δήλωση της Επιτροπής σχετικά με το άρθρο 7 ¹

1. «Η μεταβίβαση αρμοδιότητας για να προσαρμόζονται τα κοινοτικά νομοθετήματα στην τεχνική πρόοδο είναι μια γενική αρχή, σύμφωνα με την οποία ο νομοθέτης προβλέπει μια απλοποιημένη διαδικασία προκειμένου να προσαρμόζονται τα κοινοτικά νομοθετήματα στην εξέλιξη της επιστήμης και της τεχνικής. Συνεπώς, η αρχή αυτή αφορά και άλλους τομείς πέραν των τροφίμων με τη στενή έννοια του όρου. Πράγματι, η αρχή αυτή τηρήθηκε ευρύτατα στο παρελθόν, όχι μόνον για όλες τις οδηγίες περί τεχνικών εμποδίων, αλλά και για άλλα σημαντικά κοινοτικά νομοθετήματα.
2. Πράγματι, η Επιτροπή των Ε.Κ. κρίνει ότι η ταχεία προσαρμογή της νομοθεσίας στην τεχνική πρόοδο είναι απαραίτητη για την ανταγωνιστικότητα των οικείων ευρωπαϊκών τομέων, και ότι η διαδικασία της (επικουρικής ή κανονιστικής) επιτροπής είναι το κατάλληλο όργανο προς τούτο. Επί πλέον, οι επιχειρήσεις επιθυμούν να επιταχύνει η Κοινότητα τη διαδικασία με την οποία λαμβάνει αποφάσεις, όταν εμφανίζονται νέα τεχνικά ή επιστημονικά δεδομένα.
3. Έχει λοιπόν σχηματίσει η Επιτροπή τη γνώμη ότι οι διατάξεις των άρθρων 4 (πρόταση οδηγίας για τα σάκχαρα), 5 (πρόταση οδηγίας για τα διατηρημένα γάλατα) και 6 (πρόταση οδηγίας για τους χυμούς φρούτων και άλλα ομοειδή προϊόντα) αποτελούν τα καταλληλότερα μέσα για να αντιμετωπισθούν αυτές οι ανάγκες.
4. Η Επιτροπή μελέτησε αναλυτικά τις οδηγίες περί των διατηρημένων γαλάτων, των σακχάρων και των χυμών φρούτων. Η Επιτροπή λαμβάνει υπ' όψη της την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο για κάθε μια από αυτές τις οδηγίες :
 - Στην πρόταση για τα σάκχαρα, η οδηγία για παράδειγμα περιέχει αναφορά σε μεθόδους ανάλυσης του 1969, οι οποίες είναι σήμερα πλέον ξεπερασμένες. Η προσαρμογή των μεθόδων αυτών θα πρέπει να είναι δυνατόν να αποφασιστεί με μια ταχεία διαδικασία επιτροπολογίας.

¹ Η δήλωση αυτή είναι ίδια με τις δηλώσεις που περιέχονται στα έγγραφα 15166/01 ADD1 και 15170/01 ADD1.

- Στην περίπτωση της πρότασης περί διατηρημένων γαλάτων, οι προσαρμογές των κριτηρίων σύνθεσης και επεξεργασίας ορίζονται από τα παραρτήματα I και II. Η διάταξη περί της ειδικής σύστασης χρησιμοποίησης για τα νεογνά υπάγεται στο πεδίο εφαρμογής του βασικού νομοθετήματος.
- Για την πρόταση περί χυμών φρούτων, παρατίθεται το εξής παράδειγμα : αν μετά από νέα προσχώρηση καταστεί αναγκαία κάποια ιδιαίτερη επωνυμία, θα πρέπει να είναι δυνατόν να αποφασιστεί με μια ταχεία διαδικασία επιτροπολογίας. Το ίδιο ισχύει για την περίπτωση που χρειαστεί να καθοριστούν επακριβώς οι επιτρεπόμενες για την παρασκευή χυμών φρούτων και συμπεπυκνωμένων σακχάρων χυμών φρούτων (νέκταρ) ουσίες, που χρησιμοποιούνται για την επεξεργασία τους.

Και στις τρεις αυτές περιπτώσεις επομένως δεν πρόκειται για εφαρμογή της «προσαρμογής στην τεχνική πρόοδο» στην εμβέλεια του πεδίου εφαρμογής των οδηγιών ή στους ορισμούς προϊόντων οι οποίοι περιέχονται στα Παραρτήματα.»

ΔΗΛΩΣΗ 198/01

Δήλωση της Επιτροπής σχετικά με το Παράρτημα I -I-1. (α) (β)

«Η Επιτροπή, μολονότι θεωρεί ότι η συμβιβαστική λύση που επιτεύχθηκε σχετικά με τον ορισμό των προϊόντων αποτελεί ικανοποιητική εξισορρόπηση των συμφερόντων των παραγωγών και των συμφερόντων των καταναλωτών, αναλαμβάνει τη δέσμευση να εξετάσει, πριν από την οριστική έκδοση της οδηγίας, τις ενδεχόμενες επιπτώσεις του ορισμού των χυμών φρούτων και των χυμών φρούτων από συμπεπυκνωμένο χυμό στην αγορά και στο διεθνές εμπόριο.»

ΔΗΛΩΣΗ 199/01

Δήλωση του Συμβουλίου και της Επιτροπής σχετικά με το παράρτημα I, Μέρος II, τελευταίο εδάφιο

«Το Συμβούλιο και η Επιτροπή συμφωνούν ότι θα χρειαστεί να εξεταστούν οι επιπτώσεις του τελευταίου εδαφίου του μέρους II του Παραρτήματος I, και ειδικότερα το ζήτημα των περιεχομένων ολιγοζακχαριτών, και να υποβληθούν ενδεχομένως προτάσεις.»

ΔΗΛΩΣΗ 200/01

Δήλωση της ελληνικής αντιπροσωπείας σχετικά με το άρθρο 1

«Η ελληνική αντιπροσωπεία εκτιμά ότι η εξαίρεση από το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας των προϊόντων που προορίζονται για την «εκλεκτή αρτοποιία και ζαχαροπλαστική» δεν επιλύει το πρόβλημα των κανόνων εμπορίας των ως άνω προϊόντων, έξω από την αλυσίδα και την εγκατάσταση παραγωγής των προϊόντων που απευθύνονται στο ευρύ κοινό και στη μαζική εστίαση.

Με σκοπό να αποφευχθεί ο κίνδυνος αποδυνάμωσης, στην πράξη, του περιεχομένου της οδηγίας, συνεκτιμώντας κυρίως την αρχή του «inverse carry-over», θα πρέπει σύντομα να υιοθετηθεί ένα νομοθέτημα οριζόντιας εφαρμογής που θα περιέχει πρόσθετες διατάξεις για τα «ενδιάμεσα προϊόντα.»

ΔΗΛΩΣΗ 201/01

Δήλωση της γερμανικής αντιπροσωπείας σχετικά με το άρθρο 2, παράγραφος 6, και το παράρτημα ΙΙΙ, τμήμα Β, σημείο 1, τέταρτη περίπτωση

«Σύμφωνα με τη γερμανική αντιπροσωπεία, όταν η περιεκτικότητα σε διοξείδιο του θείου υπερβαίνει τα 10 mg/kg, είναι δυνατόν να θεωρείται ότι υπάρχει πρόσθετο το οποίο πρέπει να αναγράφεται στον κατάλογο συστατικών. Η γερμανική αντιπροσωπεία πιστεύει ότι οι προτεινόμενοι κανόνες για τις οριζόντιες διατάξεις των οδηγιών 79/112/ΕΟΚ και 95/2/ΕΚ είναι περιττοί και δεν συμβάλλουν στην απλούστευση της νομοθεσίας. Ωστόσο, προκειμένου να εκδοθεί ταχέως η οδηγία, η γερμανική αντιπροσωπεία μπορεί να συμφωνήσει με τους κανόνες για τους οποίους έχει επιφυλάξεις.»

Δήλωση της Επιτροπής σχετικά με το άρθρο 5

1. «Η μεταβίβαση αρμοδιοτήτων για την προσαρμογή των κοινοτικών πράξεων στην τεχνική πρόοδο είναι γενική αρχή, βάσει της οποίας ο νομοθέτης προβλέπει απλουστευμένη διαδικασία για την προσαρμογή των κοινοτικών πράξεων στην εξέλιξη της επιστήμης και της τεχνικής. Κατά συνέπεια, η αρχή αυτή επηρεάζει και άλλους τομείς πλην του τομέα των τροφίμων κατά τη στενή έννοια. Συνεπώς, η αρχή αυτή εφαρμόστηκε ευρύτατα κατά το παρελθόν, όχι μόνον για όλες τις οδηγίες «τεχνικών εμποδίων», αλλά και για άλλες σημαντικές κοινοτικές πράξεις.
2. Όντως, η Επιτροπή κρίνει ότι η ταχεία προσαρμογή της νομοθεσίας στην τεχνική πρόοδο είναι απαραίτητη για την ανταγωνιστικότητα των οικείων ευρωπαϊκών τομέων και ότι η διαδικασία επιτροπής συνιστά, εν προκειμένω, το κατάλληλο μέσο. Εξάλλου, οι οικονομικοί φορείς επιθυμούν να επιταχύνει η Κοινότητα τη διαδικασία λήψης αποφάσεων της, όταν ανακύπτουν νέα τεχνικά ή επιστημονικά στοιχεία.
3. Συνεπώς, η Επιτροπή κρίνει ότι οι διατάξεις του άρθρου 5 (πρόταση οδηγίας για τις μαρμελάδες, τα ζελέ και τις μαρμελάδες εσπεριδοειδών καθώς και την κρέμα κάστανου) είναι τα πλέον πρόσφορα μέσα για την αντιμετώπιση της ανάγκης αυτής.
4. Η Επιτροπή μελέτησε την οδηγία και λαμβάνει υπόψη της την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο :
 - ° Παραδείγματος χάρη, η προσαρμογή της επεξεργασίας των πρώτων υλών που προβλέπεται στο Παράρτημα III.

Συνεπώς δεν πρόκειται για εφαρμογή της «προσαρμογής στην τεχνική πρόοδο» ούτε στην έκταση του πεδίου εφαρμογής των οδηγιών, ούτε στους ορισμούς των προϊόντων που περιέχονται στα Παραρτήματα.»

Δήλωση της Επιτροπής σχετικά με το άρθρο 5¹

1. «Η μεταβίβαση αρμοδιότητας για την προσαρμογή των κοινοτικών νομοθετημάτων στην τεχνική πρόοδο είναι μια γενική αρχή, σύμφωνα με την οποία ο νομοθέτης προβλέπει μια απλοποιημένη διαδικασία προκειμένου να προσαρμόζονται τα κοινοτικά νομοθετήματα στην εξέλιξη της επιστήμης και της τεχνικής. Συνεπώς, η αρχή αυτή αφορά και άλλους τομείς πέραν των τροφίμων εν στενή έννοια. Όντως η αρχή αυτή τηρήθηκε ευρύτατα στο παρελθόν, όχι μόνον για όλες τις οδηγίες περί τεχνικών εμποδίων, αλλά και για άλλα σημαντικά κοινοτικά νομοθετήματα.
2. Όντως, η Επιτροπή των Ε.Κ. κρίνει ότι η ταχεία προσαρμογή της νομοθεσίας στην τεχνική πρόοδο είναι απαραίτητη για την ανταγωνιστικότητα των οικείων ευρωπαϊκών τομέων, και ότι η διαδικασία επιτροπής είναι το κατάλληλο μέσο προς τούτο. Επί πλέον, οι επιχειρήσεις επιθυμούν να επιταχύνει η Κοινότητα τη διαδικασία με την οποία λαμβάνει αποφάσεις, όταν εμφανίζονται νέα τεχνικά ή επιστημονικά δεδομένα.
3. Έχει λοιπόν η Επιτροπή σχηματίσει τη γνώμη ότι οι διατάξεις των άρθρων 4 (πρόταση οδηγίας για τα σάκχαρα), 5 (πρόταση οδηγίας για τα διατηρημένα γάλατα) και 7 (πρόταση οδηγίας για τους χυμούς φρούτων και άλλα ομοειδή προϊόντα) αποτελούν τα καταλληλότερα μέσα για να αντιμετωπισθούν αυτές οι ανάγκες.
4. Η Επιτροπή μελέτησε αναλυτικά τις οδηγίες περί των διατηρημένων γαλάτων, των σακχάρων και των χυμών φρούτων. Για κάθε μια από αυτές τις οδηγίες η Επιτροπή λαμβάνει υπ'όψη της την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο:
 - Η πρόταση για τα σάκχαρα, π.χ., περιέχει αναφορά σε μεθόδους ανάλυσης του 1969, σήμερα πια ξεπερασμένες. Η προσαρμογή των μεθόδων αυτών θα έπρεπε να είναι δυνατόν να αποφασιστεί με μια ταχεία διαδικασία επιτροπής.

¹ Η παρούσα δήλωση είναι όμοια με τις δηλώσεις που περιλαμβάνονται στα έγγραφα 15166/01 ADD 1 και 15167/01 ADD 1.

- Στην περίπτωση της πρότασης περί διατηρημένων γαλάτων, οι προσαρμογές των κριτηρίων σύνθεσης και επεξεργασίας περιέχονται στα παραρτήματα I και II. Η διάταξη περί της ειδικής σύστασης χρησιμοποίησης για τα βρέφη υπάγεται στο πεδίο εφαρμογής του βασικού νομοθετήματος.
- Για την πρόταση περί χυμών φρούτων, παρατίθεται το εξής παράδειγμα : αν κατόπιν μιας νέας προσχώρησης καταστεί αναγκαία μια ιδιαίτερη ονομασία, θα πρέπει αυτή να είναι δυνατόν να αποφασιστεί με μια ταχεία διαδικασία επιτροπής. Το ίδιο ισχύει για την περίπτωση που χρειαστεί να καθοριστούν ακριβώς οι επιτρεπόμενες για την παρασκευή χυμών φρούτων και συμπετυκνωμένων σακχάρων χυμών φρούτων (νέκταρ) ουσίες, που χρησιμοποιούνται για την επεξεργασία τους.

Και στις τρεις αυτές περιπτώσεις επομένως η "προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο" δεν αφορά την έκταση του πεδίου εφαρμογής των οδηγιών, ούτε τους ορισμούς προϊόντων οι οποίοι περιέχονται στα Παραρτήματα.

ΔΗΛΩΣΗ 204/01

Δήλωση της Επιτροπής σχετικά με την πρόταση

«Η Επιτροπή δηλώνει ότι θα παρακολουθήσει με προσοχή την εξέλιξη της αγοράς των διατηρημένων γαλάτων και ιδιαίτερα τις πλευρές τις σχετικές με την περιεκτικότητα σε πρωτεϊνικές ουσίες. Προς τούτο θα εξετάζει τις συνέπειες, όσον αφορά ιδιαιτέρως :

- την ανταγωνιστικότητα των ευρωπαϊκών επιχειρήσεων,
- τις διατάξεις περί διατηρημένων γαλάτων που εκδίδονται στα πλαίσια του Κώδικος Τροφίμων (Codex Alimentarius),
- το γόητρο του προϊόντος,
- την σκοπιμότητα κατάλληλης επισήμανσης,
- και τις επιπτώσεις στον κοινοτικό προϋπολογισμό.

Η Επιτροπή θα υποβάλει έκθεση στο Συμβούλιο μέσα στο 2000. Θα προτείνει, ενδεχομένως, προσαρμογή της παρούσας οδηγίας.»

Δήλωση της ολλανδικής αντιπροσωπίας

«Οι Κάτω Χώρες εκτιμούν ότι θα είναι προς συμφέρον της ανταγωνιστικότητας του ευρωπαϊκού τομέα του γάλακτος να επιτραπεί η τυποποίηση, σε κοινοτική κλίμακα, της περιεκτικότητας του γάλακτος σε πρωτεΐνες. Οι Κάτω Χώρες λυπούνται που η Επιτροπή δεν έχει υποβάλει ακόμη την έκθεσή της για την εξέλιξη της αγοράς των διατηρημένων γαλάτων. Καλούν λοιπόν την Επιτροπή να το πράξει το συντομότερο δυνατό.»

ΔΗΛΩΣΗ 206/01

Δήλωση του Συμβουλίου και της Επιτροπής όσον αφορά το νέο άρθρο 22 παρ. 3 στοιχείο (α)

«Προκειμένου για την έκδοση τιμολογίων από τρίτους εξ ονόματος και για λογαριασμό του υποκειμένου στον φόρο, το Συμβούλιο και η Επιτροπή φρονούν ότι λόγω της συμβατικής σχέσης μεταξύ των δύο πλευρών, ο υποκείμενος στον φόρο αναλαμβάνει στο ακέραιο την ευθύνη να μεριμνήσει για την ορθότητα και εγκυρότητα των τιμολογίων αυτών.»

ΔΗΛΩΣΗ 207/01

Δήλωση του Συμβουλίου και της Επιτροπής όσον αφορά το νέο άρθρο 22 παρ. 3, στοιχείο (β), τρίτο εδάφιο

«Το Συμβούλιο και η Επιτροπή δηλώνουν ότι ουδέποτε θα απαιτηθεί για τιμολόγια υπογραφή υπό τη νομική έννοια του όρου, πλην της ηλεκτρονικής υπογραφής ηλεκτρονικών τιμολογίων, η οποία αποτελεί στερεότυπο στοιχείο ασφαλείας.»

ΔΗΛΩΣΗ 208/01

Δήλωση του Συμβουλίου και της Επιτροπής όσον αφορά το άρθρο 22 παρ.3, στοιχείο (β), πέμπτο εδάφιο

«Το Συμβούλιο και η Επιτροπή δηλώνουν ότι οι διατάξεις οι σχετικές με την γλώσσα που χρησιμοποιείται για τα τιμολόγια και με την μετάφρασή τους νοούνται με την επιφύλαξη των ειδικών διατάξεων που αφορούν άλλα έγγραφα, όπως τα έγγραφα μεταφοράς ή τα συνοδευτικά έγγραφα.»

ΔΗΛΩΣΗ 209/01

Δήλωση του Συμβουλίου και της Επιτροπής όσον αφορά το νέο άρθρο 22 παρ. 3, στοιχείο (δ) τέταρτο εδάφιο

«Το Συμβούλιο και η Επιτροπή συμφωνούν ότι θα καταρτισθεί και θα δημοσιοποιηθεί ο κατάλογος των καθοριζόμενων από τα τη μέλη περιόδων αποθήκευσης.»

ΔΗΛΩΣΗ 210/01

Δήλωση του Συμβουλίου και της Επιτροπής όσον αφορά το νέο άρθρο 22 παρ. 9 στοιχείο (ε)

«Το Συμβούλιο και η Επιτροπή συμφωνούν ότι ο αριθμός φορολογικού μητρώου δεν χρειάζεται αναγκαστικά να είναι αριθμός αναφερόμενος αποκλειστικά και μόνο για φορολογικούς σκοπούς.»

Δήλωση της Επιτροπής σχετικά με την απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με την προσαρμογή του μέρους VII και του παραρτήματος 12 της Κοινής Προξενικής Εγκυκλίου καθώς και του παραρτήματος 14α του Κοινού Εγχειριδίου

«Η Επιτροπή θεωρεί ότι η αντικατάσταση ενός καθεστώτος τελών θεώρησης από ένα καθεστώς εξόδων διεκπεραίωσης δεν μπορεί να γίνει με μια απλή προσαρμογή της Κοινής Προξενικής Εγκυκλίου (ΚΠΕ) και του Κοινού Εγχειριδίου, με απόφαση του Συμβουλίου βάσει των κανονισμών αριθ. 789/2001 και 790/2001.

Πράγματι, η σχέση που εγκαθιδρύεται με την ΚΠΕ και το Κοινό Εγχειρίδιο ανάμεσα στην είσπραξη του τέλους και τη χορήγηση της θεώρησης έχει τη νομική της θεμελίωση στο άρθρο 17 παράγρ. 3 στοιχείο δ) της Σύμβασης Εφαρμογής του Σένγκεν. Από τη διάταξη αυτή προκύπτει ότι τα τέλη εισπράττονται για τη χορήγηση των θεωρήσεων και όχι για τη διεκπεραίωση των αιτήσεων θεώρησης.

Η Επιτροπή θεωρεί συνεπώς ότι η εγκαθίδρυση ενός καθεστώτος εξόδων διεκπεραίωσης απαιτεί την προηγούμενη τροποποίηση της Σύμβασης Εφαρμογής του Σένγκεν. Σε περίπτωση που το Συμβούλιο εκδώσει την απόφασή του χωρίς αυτή την προηγούμενη τροποποίηση, η Επιτροπή επιφυλάσσεται όλων των δικαιωμάτων που της παρέχει η συνθήκη».

ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 2001	
ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
2392ο Συμβούλιο Εργασίας και Κοινωνικής Πολιτικής της 3ης Δεκεμβρίου 2001 Απόφαση του Συμβουλίου για τη σύναψη των συμφωνιών, υπό μορφήν ανταλλαγής επιστολών, μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και, αφενός μεν, του Μπαρμπάντος, του Μπελίζ, της Δημοκρατίας του Κονγκό, των Φίτζι, της Συνεργατικής Δημοκρατίας της Γουιάνας, της Δημοκρατίας της Ακτής του Ελεφαντοστού, της Τζαμάικα, της Δημοκρατίας της Κένυας, της Δημοκρατίας της Μαδαγασκάρης, της Δημοκρατίας του Μαλάουι, της Δημοκρατίας του Μαυρικίου, της Δημοκρατίας του Σουρινάμ, του Αγίου Χριστόφορου και Νέβις, του Βασιλείου της Σουαζιλάνδης, της Ηνωμένης Δημοκρατίας της Τανζανίας, της Δημοκρατίας του Τρινιδάδ και Τομπάγκο, της Δημοκρατίας της Ουγκάντα, της Δημοκρατίας της Ζάμπια και της Δημοκρατίας της Ζιμπάμπουε, αφετέρου δε, της Δημοκρατίας της Ινδίας, για τον εφοδιασμό ακατέργαστης ζάχαρης ζαχαροκαλάμου για ραφινάρισμα Έγγρ. 13890/01 + COR 1 (it) Κοινή θέση του Συμβουλίου της 3ης Δεκεμβρίου 2001 ενόψει της έκδοσης της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη σύγκλιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τα συμπληρώματα διατροφής Έγγρ. 12394/01 + REV 1 (fi) + ADD 1 Αποφάσεις του Συμβουλίου για τη σύναψη τεσσάρων πρόσθετων πρωτοκόλλων «Οίνοι και Οινοπνευματώδη» των Συμφωνιών Σταθεροποίησης και Σύνδεσης και των Ενδιάμεσων Συμφωνιών με τη Δημοκρατία της Κροατίας και την πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας Έγγρ. 13584/01 + COR 1 (pt), 13586/01 + COR 1 (sv) + COR 2 (it) + COR 3 (el) + COR 4 (pt), 13587/01 + COR 1 (pt), 13588/01 + COR 1 (pt) Ψήφισμα του Συμβουλίου για την παρακολούθηση της εφαρμογής της Πράσινης Βίβλου σχετικά με την κοινωνική ευθύνη των επιχειρήσεων Έγγρ. 14180/01 + COR 1 (fi) + REV 1 (en) 2393ο Συμβούλιο Οικονομικών και Δημοσιονομικών Θεμάτων της 4ης Δεκεμβρίου 2001 Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) Έγγρ. 11304/01 + COR 1 + REV 1 (es) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (de)	

ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 2001	
ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε είδη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (RoHS) Έγγρ. 11356/01 + COR 1 (sv) + COR 2 + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (de) Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη ενός πρόσθετου πρωτοκόλλου για την προσαρμογή των εμπορικών θεμάτων της ευρωπαϊκής συμφωνίας συνδέσεως μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, που ενεργούν στα πλαίσια της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αφενός, και της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, αφετέρου, ώστε να ληφθούν υπόψη τα αποτελέσματα των διαπραγματεύσεων μεταξύ των μερών για την καθιέρωση αμοιβαίων προτιμησιακών παραχωρήσεων για ορισμένους οίνους, την αμοιβαία αναγνώριση, προστασία και έλεγχο των ονομασιών οίνων και την αμοιβαία αναγνώριση, προστασία και έλεγχο των ονομασιών οινοπνευματωδών και αρωματισμένων ποτών Έγγρ. 14229/01 + COR 1 (pt) Κανονισμός του Συμβουλίου σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1267/1999 για τη θέσπιση μέσου προενταξιακών διαρθρωτικών πολιτικών Έγγρ. 13367/01 2395ο Συμβούλιο Μεταφορών/Τηλεπικοινωνιών της 6ης Δεκεμβρίου 2001 Απόφαση του Συμβουλίου για τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ρουμανίας περί θεσπίσεως ορισμένων όρων για τις οδικές εμπορευματικές μεταφορές και την προώθηση των συνδυασμένων μεταφορών Έγγρ. 8010/1/01 REV 1, 8008/01 + REV 1 (en) Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 97/67/ΕΚ όσον αφορά το περαιτέρω άνοιγμα των κοινοτικών ταχυδρομικών υπηρεσιών στον ανταγωνισμό Έγγρ. 14091/01 + COR 1 (fr) + COR 2 (fi) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 + ADD 1 COR 2 (fi)	

ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 2001	
ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την 24η τροποποίηση της οδηγίας 76/769/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τους περιορισμούς κυκλοφορίας στην αγορά και χρήσης μερικών επικίνδυνων ουσιών και παρασκευασμάτων (πενταβρωμοδιφαινυλαιθέρας) Έγγρ. 12332/01 + COR 1 (fi) + COR 2 (da) + ADD 1 Κοινή θέση που καθόρισε το Συμβούλιο για την έκδοση της απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη θέσπιση κοινοτικού προγράμματος δράσης για των προαγωγή των μη κυβερνητικών οργανώσεων που αναπτύσσουν πρωτίστως δραστηριότητες στον τομέα της περιβαλλοντικής προστασίας Έγγρ. 13397/01 + ADD 1 2396ο Συμβούλιο Δικαιοσύνης, Εσωτερικών Υποθέσεων και Πολιτικής Προστασίας της 6ης Δεκεμβρίου 2001 Σύσταση του Συμβουλίου για την κατάρτιση κοινής κλίμακας αξιολόγησης των απειλών οι οποίες στρέφονται κατά δημοσίων προσώπων που επισκέπτονται την Ευρωπαϊκή Ένωση Έγγρ. 8168/01 + COR 1 (en,es,sv) Ψήφισμα του Συμβουλίου σχετικά με εγχειρίδιο συστάσεων για τη διεθνή αστυνομική συνεργασία και μέτρα πρόληψης και καταπολέμησης της βίας και των ταραχών εξ αφορμής ποδοσφαιρικών αγώνων διεθνούς χαρακτήρα, στους οποίους συμμετείχε τουλάχιστον ένα κράτος μέλος Έγγρ. 13858/01 + COR 1 + COR 2 (fi) Απόφαση του Συμβουλίου για την τροποποίηση της απόφασης του Συμβουλίου της 27ης Μαρτίου 2000 με την οποία εξουσιοδοτείται ο Διευθυντής της Ευρωπόλ να διεξάγει διαπραγματεύσεις για συμφωνίες με τρίτα κράτη και οργανισμούς που δεν συνδέονται με την Ευρωπαϊκή Ένωση Έγγρ. 13923/01 + COR 1 (nl,el,es,pt,fi) Απόφαση του Συμβουλίου για την επέκταση των αρμοδιοτήτων της Ευρωπόλ και στις σοβαρές μορφές διεθνούς εγκληματικότητας του παραρτήματος της Σύμβασης Ευρωπόλ Έγγρ. 14195/01	

ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 2001	
ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
Κοινή θέση του Συμβουλίου για τη συμμετοχή της Ευρωπαϊκής Ένωσης στον Οργανισμό Ενεργειακής Ανάπτυξης της Κορεατικής Χερσονήσου (KEDO) Έγγρ. 13592/01 Γραπτή διαδικασία που ολοκληρώθηκε στις 7 Δεκεμβρίου 2001 Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση του κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις διασυνοριακές πληρωμές σε ευρώ Έγγρ. 14562/01 + ADD 1 2397ο Συμβούλιο Γενικών Υποθέσεων της 10ης Δεκεμβρίου 2001 Κύπρος/Μάλτα Έκδοση των αποφάσεων του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη δύο συμφωνιών μεταξύ της ΕΚ και της Μάλτας και της Κύπρου αντίστοιχα, για τα ψάρια και τα προϊόντα αλιείας, υπό μορφή πρόσθετων πρωτοκόλλων των Συμφωνιών Σύνδεσης ΕΚ-Μάλτας και ΕΚ-Κύπρου Έγγρ. 14331/01, 14330 Κανονισμός του Συμβουλίου σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2666/2000 του Συμβουλίου για την παροχή βοήθειας προς την Αλβανία, τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη, την Κροατία, την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας και την πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2667/2000 του Συμβουλίου σχετικά με την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Ανασυγκρότησης Έγγρ. 12650/01 Κοινή δράση του Συμβουλίου σχετικά με το διορισμό του ειδικού εντεταλμένου της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο Αφγανιστάν Έγγρ. 14621/01 + REV 1 (en) Κοινή δράση του Συμβουλίου για τον διορισμό του ειδικού αντιπροσώπου της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην περιοχή των Μεγάλων Λιμνών της Αφρικής Έγγρ. 13762/01 Απόφαση του Συμβουλίου για την τροποποίηση της απόφασης του Συμβουλίου 1999/325/ΕΚ για τη χορήγηση μακροοικονομικής χρηματοδοτικής ενίσχυσης στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη Έγγρ. 14166/01	

ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 2001	
ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
Απόφαση του Συμβουλίου για την τροποποίηση της απόφασης 2001/549/EK της 16ης Ιουλίου 2001 σχετικά με τη χορήγηση μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας Έγγρ. 14169/01 Απόφαση του Συμβουλίου για την τροποποίηση της απόφασης του Συμβουλίου 1999/733/EK σχετικά με τη χορήγηση συμπληρωματικής μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής στην πρώτην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας Έγγρ. 14167/01 Κανονισμός του Συμβουλίου για την εφαρμογή συστήματος γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2002 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2004 Έγγρ. 12732/4/01 REV 4 + COR 1 (de) 2398ο Συμβούλιο Έρευνας της 10ης Δεκεμβρίου 2001 Απόφαση του Συμβουλίου για τη σύναψη της συμφωνίας υπό μορφήν ανταλλαγής επιστολών σχετικά με την προσωρινή εφαρμογή του πρωτοκόλλου για τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και του χρηματικού ανταλλάγματος που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Γουινέας-Μπισάου για την αλιεία στα ανοικτά των ακτών της Γουινέας-Μπισάου, για την περίοδο από τις 16 Ιουνίου 2001 έως τις 15 Ιουνίου 2006 Έγγρ. 13026/01 + COR 1 (fi) 2401ο Συμβούλιο Οικονομικών και Δημοσιονομικών Θεμάτων της 13ης Δεκεμβρίου 2001 Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο ενόψει της έκδοσης της σύστασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την εφαρμογή στην Ευρώπη της ολοκληρωμένης διαχείρισης των παράκτιων ζωνών Έγγρ. 13395/01 + REV 1 (fi) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (de) + ADD 1 COR 1 REV 1 (de)	Κατά Π

ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 2001	
ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
2400ο Συμβούλιο Αλιείας της 17ης Δεκεμβρίου 2001 Απόφαση του Συμβουλίου για τη σύναψη της συμφωνίας υπό μορφήν ανταλλαγής επιστολών σχετικά με την προσωρινή εφαρμογή του πρωτοκόλλου για τον καθορισμό των αλιευτικών δραστηριοτήτων και του χρηματικού ανταλλάγματος που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας του Πρασίνου Ακρωτηρίου όσον αφορά την αλιεία στα ανοικτά του Πρασίνου Ακρωτηρίου, για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 2001 έως 30 Ιουνίου 2004 Έγγρ. 13013/01 Συμφωνία με τη Μαυριτανία - Κανονισμός του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη του πρωτοκόλλου για τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και του χρηματικού ανταλλάγματος που προβλέπονται στη συμφωνία συνεργασίας στον τομέα της θαλάσσιας αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ισλαμικής Δημοκρατίας της Μαυριτανίας για την περίοδο από 1ης Αυγούστου 2001 έως 31 Ιουλίου 2006 Έγγρ. 13712/01 - Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη της συμφωνίας υπό μορφήν ανταλλαγής επιστολών σχετικά με την προσωρινή εφαρμογή του πρωτοκόλλου για τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και του χρηματικού ανταλλάγματος που προβλέπονται στη συμφωνία συνεργασίας στον τομέα της θαλάσσιας αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ισλαμικής Δημοκρατίας της Μαυριτανίας για την περίοδο από 1ης Αυγούστου 2001 έως 31 Ιουλίου 2006 Έγγρ. 13703/01 <u>Δηλώσεις της Γερμανίας, της Ισπανίας, της Ελλάδας και της Ιταλίας που δημοσιοποιούνται</u> <u>Δήλωση της Γερμανίας</u> «Λαμβάνοντας υπόψη τις στενές σχέσεις μεταξύ της Κοινότητας και της Μαυριτανίας και της μακρόχρονης συνεργασίας τους στον αλιευτικό τομέα, η <u>Γερμανία</u> χαιρετίζει την ολοκλήρωση των διαπραγματεύσεων με τη Μαυριτανία. <u>Η Γερμανία</u> αναγνωρίζει τα θετικά στοιχεία του νέου πρωτοκόλλου. Η Κοινότητα εξασφάλισε σημαντικές αλιευτικές δυνατότητες για τον ευρωπαϊκό στόλο. Στο άρθρο 4 του πρωτοκόλλου περιλήφθηκε μια νέα ρήτρα διασφάλισης, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε καλύτερη αξιολόγηση της κατάστασης των αποθεμάτων. Το πρωτόκολλο περιέχει όμως και στοιχεία που προκαλούν ανησυχίες. Αυξάνονται οι αλιευτικές δυνατότητες για ορισμένα αποθέματα, ιδίως των κεφαλοπόδων, παρόλο που υπάρχουν ενδείξεις ότι η κατάστασή τους δεν είναι ικανοποιητική επί του παρόντος. Η χρηματική αντιστάθμιση αυξήθηκε δυσανάλογα, χωρίς να δικαιολογείται από την αύξηση των αλιευτικών δυνατοτήτων. Τα στοιχεία αυτά δεν πρέπει να δημιουργήσουν προηγούμενο για άλλες συμφωνίες. Έχοντας κατά νου τα συμπεράσματα του Συμβουλίου του 1997	

Κατά Ε
Αποχή Ιτ.

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
και την πρόσφατη έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου και εκτιμώντας τη συζήτηση για τη μεταρρύθμιση της Κοινής Αλιευτικής Πολιτικής, θα πρέπει να τονιστούν οι στόχοι της μελλοντικής πολιτικής όσον αφορά αλιευτικές συμφωνίες με τρίτες χώρες. Υπάρχει σαφής ανάγκη να ενισχυθεί η συνοχή μεταξύ της Κοινής Αλιευτικής Πολιτικής και της πολιτικής περί ανάπτυξης, περιβάλλοντος και εμπορίου, σε πνεύμα εταιρικής σχέσης με τις ενδιαφερόμενες τρίτες χώρες. Στο πλαίσιο της συζήτησης για τη μεταρρύθμιση της Κοινής Αλιευτικής Πολιτικής, η Κοινότητα θα πρέπει να εκμεταλλευτεί την ευκαιρία να συμφωνήσει σε ορισμένα συγκεκριμένα μέτρα για τη βελτίωση της συνοχής, έτσι ώστε να δοθεί σε όλους τους εμπλεκόμενους φορείς και στην κοινή γνώμη ένα σαφές μήνυμα της προσηλωσης της Κοινότητας σ' αυτό το σκοπό. Οι αξιολογήσεις αποθεμάτων για τους σχετικούς πόρους στην ΑΟΖ (Αποκλειστική Οικονομική Ζώνη) των παράκτιων αναπτυσσόμενων κρατών θα πρέπει να βελτιωθούν. Είναι συνεπώς ανάγκη η Κοινότητα να ενθαρρύνει τα εν λόγω παράκτια κράτη να ενισχύσουν τη συλλογή δεδομένων για την κατάσταση των πόρων και την επιστημονική έρευνα. Θα πρέπει να συσταθεί μεικτή επιτροπή επιστημόνων της αντίστοιχης τρίτης χώρας και της Κοινότητας και να λειτουργεί όπως προβλέπεται στο άρθρο 4 του νέου Πρωτοκόλλου με τη Μαυριτανία. Είναι ουσιώδους σημασίας να υποβάλει η Επιτροπή συνολική έκθεση αξιολόγησης εγκαίρως πριν την έναρξη των διαπραγματεύσεων με την τρίτη χώρα. Η έκθεση θα πρέπει να περιλαμβάνει μεταξύ άλλων τα ακόλουθα στοιχεία : – αξιολόγηση περιβαλλοντικών επιπτώσεων με ενημέρωση για την κατάσταση των σχετικών πόρων, υποδεικνύοντας τις πηγές της ενημέρωσης, – αξιολόγηση του πλεονάσματος αλιευτικών δυνατοτήτων για τον κοινοτικό στόλο βάσει του συνολικού επιτρεπόμενου επιπέδου αλιευμάτων και βέλτιστη εκτίμηση του παρόντος και μελλοντικού (διάρκεια της συμφωνίας) αλιευτικού δυναμικού του αντίστοιχου αναπτυσσόμενου παράκτιου κράτους, – ενημέρωση για τον τρόπο εφαρμογής της αρχής της προφύλαξης στη διαχείριση των αποθεμάτων, όπου υπάρχουν ανεπαρκή στοιχεία για την αξιολόγηση της κατάστασης των αποθεμάτων. – κατάσταση του εθνικού στόλου της τρίτης χώρας και ανάπτυξή της κατά το παρελθόν καθώς και μελλοντική αναμενόμενη ανάπτυξη, εκτιμώντας ότι η ανάπτυξη του εθνικού στόλου θα πρέπει να έχει προτεραιότητα.	

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
Συνιστάται να συμμετάσχουν στις διαπραγματεύσεις από την αρχή των προπαρασκευαστικών εργασιών, όλοι οι εμπλεκόμενοι οργανισμοί, ιδίως η Γενική Διεύθυνση της Επιτροπής που είναι υπεύθυνη για την τεχνική συνεργασία Η Κοινότητα θα πρέπει να ενθαρρύνει τα ενδιαφερόμενα αναπτυσσόμενα παράκτια κράτη να βελτιώσουν τον έλεγχο και την επιβολή των συμφωνιών. Ζητείται από την Επιτροπή να εξασφαλίσει ότι όλα τα κράτη μέλη θα υποβάλλουν τα στοιχεία τα σχετικά με τα αλιεύματά τους στην ενδεδειγμένη μορφή. Η έκθεση αξιολόγησης θα πρέπει να περιλαμβάνει πληροφορίες για τα υποβληθέντα δεδομένα αλιευμάτων. Θα πρέπει να αποφεύγονται οι δυσανάλογες αυξήσεις του κόστους των συμφωνιών. Χάριν διαφάνειας, η Επιτροπή θα πρέπει να δημοσιεύσει μετά τις διαπραγματεύσεις τον υπολογισμό του κόστους των αλιευτικών δυνατοτήτων για τα διάφορα αποθέματα. <u>Δήλωση της Ισπανίας</u> 1. Η ισπανική αντιπροσωπία, στο πλαίσιο της αλιευτικής συμφωνίας, αναλαμβάνει να προσφέρει στην ιταλική και ελληνική αντιπροσωπία τις πλεονάζουσες αλιευτικές δυνατότητες των κατηγοριών 2 και 4, χωρίς να θίγεται η αρχή της σχετικής σταθερότητας. 2. Η ισπανική αντιπροσωπία δηλώνει τα ακόλουθα σχετικά με τη δήλωση της γερμανικής αντιπροσωπίας όσον αφορά την αλιευτική συμφωνία με τη Μαυριτανία : Κρίνεται ότι θα πρέπει να ληφθούν υπόψιν οι δράσεις συνεργασίας που αναλαμβάνονται διμερώς στον τομέα της αλιείας, και μέσω των οποίων ο κοινοτικός διαπραγματευτής θα εκτιμήσει το εύρος και τη σημασία που αποδίδεται στον αλιευτικό τομέα εκ μέρους της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Η Ισπανία ενημέρωσε την Κοινότητα σχετικά με τις διάφορες κατευθύνσεις της συνεργασίας που υφίστανται με τη Μαυριτανία, ενώ άλλα κράτη μέλη δεν έπραξαν ανάλογα. Όσον αφορά την κατάσταση των αποθεμάτων των κεφαλοπόδων, η Επιτροπή καθοδηγήθηκε από τις υφιστάμενες εκθέσεις και εκτιμήσεις, καθώς και από την πρόσφατη ενημέρωση περί της παρουσίας άλλων στόλων στον ιχθυότοπο. Στην περίπτωση των κεφαλοπόδων, διαπιστώθηκε μείωση 40 σκαφών που αλιεύαν σε αυτή τη ζώνη, ενώ η συμφωνία προβλέπει μόνον 5 νέες άδειες.	

ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 2001	
ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
<i>Από την άλλη πλευρά, τα στοιχεία για την κατάσταση των αποθεμάτων των μικρών πελαγικών ειδών δεν είναι τόσο εμπεριστατωμένα όσο τα στοιχεία που αφορούν τα κεφαλόποδα. Είναι επομένως πιθανόν να τεθούν σε κίνδυνο 60.000 θέσεις εργασίας οι οποίες εξαρτώνται από την αλιεία της σαρδέλας και άλλων πελαγικών ειδών τόσο στη Μαυριτανία όσο και στη Σενεγάλη, όπου ο κοινοτικός στόλος προβλέπει αλιεύματα άνω των 200.000 t.</i> <i>Τέλος, η ισπανική αντιπροσωπία επιθυμεί να τονίσει ότι σε όλες τις ρυθμίσεις στις οποίες συμμετέχουν ισπανικά σκάφη υπάρχει ρύθμιση αλληλεγγύης για τη συμμετοχή μαυριτανών ναυτικών στο πλήρωμα, σε ποσοστό έως 40%, έναντι ποσοστού 20% που εφαρμόζεται στη συμμετοχή ναυτικών του πελαγικού στόλου.</i> <i>Η ισπανική αντιπροσωπία θεωρεί ότι παρόμοιες δηλώσεις μπορούν να προδικάσουν τις συζητήσεις που θα διεξαχθούν κατά το επόμενο έτος στα πλαίσια της μεταρρύθμισης της Κοινής Αλιευτικής Πολιτικής, των οποίων στόχος είναι η ορθή εφαρμογή των αρχών που καθορίστηκαν στα συμπεράσματα για τις Διεθνείς Αλιευτικές Συμφωνίες του 1997, σχετικά με την αλληλεγγύη, την ισότητα και την αποφυγή διακρίσεων στον αλιευτικό τομέα.</i> <u>Δήλωση της Ελλάδας</u> <i>«<u>Η Ελλάδα</u> καταψήφισε την συμφωνία που επετεύχθη στο Συμβούλιο αναφορικά με την ανανέωση του πρωτοκόλλου της αλιευτικής συμφωνίας Ευρωπαϊκής Ένωσης με Μαυριτανία, δεδομένου ότι :</i> <i>* θα έπρεπε να συμπεριληφθούν αλιευτικές δυνατότητες για τα ελληνικά σκάφη στις κατηγορίες 1 (καρκινοειδή), 4 (ψάρια) και 5 (κεφαλόποδα), καθότι τόσο στα πλαίσια του προηγούμενου πρωτοκόλλου, όσο και κατά την προκαταρκτική περίοδο εφαρμογής ελληνικά σκάφη συμμετείχαν ανελλιπώς στην εκμετάλλευση, στα πλαίσια κοινοτικής περίσσειας ποσόστωσης άλλων αντιπροσωπειών.</i> <i>* Στο πλαίσιο αυτό η Ελλάδα υπενθυμίζει τα συμπεράσματα του Συμβουλίου του 1997, καθώς και την 3η Ειδική Έκθεση του Ελεγκτικού Συμβουλίου για το έτος 2001 για τη διαχείριση από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή των διεθνών αλιευτικών συμφωνιών, σύμφωνα με τα οποία τονίζεται η ανάγκη να αποφεύγεται η υποεκμετάλλευση στις αλιευτικές συμφωνίες με Τρίτες Χώρες.</i>	

ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 2001	
ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
<u>Δήλωση της Ιταλίας</u> «<i>Η ιταλική αντιπροσωπεία εκφράζει τη δυσaréσκειά της για το γεγονός ότι κατά τη σύναψη του αλιευτικού πρωτοκόλλου με τη Μαυριτανία, η πρόταση κατανομής των αλιευτικών δυνατοτήτων για τα κεφαλόποδα δεν έλαβε υπόψη τις εύλογες προσδοκίες της Ιταλίας να της χορηγηθεί μία περαιτέρω άδεια σε σχέση με το παρελθόν.</i> <i>Μολονότι λαμβάνει υπόψη τα προβλήματα της Ισπανίας εξ αιτίας της αποτυχίας σύναψης συμφωνίας με το Μαρόκο, έναντι της οποίας υπήρξε μεγάλη αλληλεγγύη, η ιταλική αντιπροσωπεία εκφράζει την απογοήτευσή της για το ότι δεν εφαρμόστηκαν δεόντως οι αρχές της ισορροπίας και ισότητας κατά την κατανομή των αλιευτικών δυνατοτήτων για τα κεφαλόποδα.</i> <i>Τέλος, ευχαριστώντας την Ισπανία για τη διαθεσιμότητά της να παραχωρήσει τις πλεονάζουσες αλιευτικές δυνατότητες της κατηγορίας 4 (αλιεία βενθοπελαγικών ειδών βαθέων υδάτων), η ιταλική αντιπροσωπεία επιθυμεί να τονίσει ότι τα κράτη μέλη τα οποία δεν χρησιμοποιούν όλες τις αλιευτικές τους δυνατότητες είθισται να τις θέτουν στη διάθεση άλλων ενδιαφερομένων κρατών μελών και ότι αυτό αποτελεί πάγια κοινοτική πρακτική με στόχο την βέλτιστη χρησιμοποίηση των αλιευτικών συμφωνιών.»</i> Κανονισμός του Συμβουλίου περί συνάψεως του πρωτοκόλλου για τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και του χρηματικού ανταλλάγματος που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Μαδαγασκάρης σχετικά με την αλιεία στα ανοικτά της Μαδαγασκάρης για την περίοδο από 21ης Μαΐου 2001 έως τις 20 Μαΐου 2004 Έγγρ. 12061/1/01 REV 1 Κανονισμός του Συμβουλίου για την προώθηση της μετατροπής των στόλων οι οποίοι εξαρτώντο, μέχρι το 1999, από την αλιευτική συμφωνία με το Μαρόκο Έγγρ. 14593/01 Σχέσεις με τις συνδεδεμένες ΧΚΑΕ • Σύναψη πρωτοκόλλων για το εμπόριο των αλιευτικών προϊόντων με τη Σλοβακική Δημοκρατία, την Ουγγαρία, την Πολωνία, τη Σλοβενία, την Εσθονία, τη Λιθουανία και τη Λετονία Έγγρ. 14470/01, 14471/01, 14472/01, 14473/01 + COR 1 (fr,de,it,nl,en,da,el,pt,sv), 14474/01, 14475/01, 14476/01	Κατά Α

ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 2001	
ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
Τουρκία/Κύπρος/Μάλτα - Αποφάσεις του Συμβουλίου για τη σύναψη συμφωνίας-πλασίου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και, αντίστοιχα, της Κύπρου, της Μάλτας και της Τουρκίας όσον αφορά τις γενικές αρχές για τη συμμετοχή της Κύπρου, της Μάλτας και της Τουρκίας στα κοινοτικά προγράμματα Έγγρ. 13249/01 + COR 1 (it) + COR 2 (de), 13248/01 + COR 1 (de), 13252/01, 13251/01 + COR 1 (de), 13254/01, 13207/01 + COR 1 (de) Κανονισμός του Συμβουλίου για την παροχή προενταξιακής χρηματοδοτικής βοήθειας στην Τουρκία και την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 3906/89, (ΕΚ) αριθ. 1267/1999, (ΕΚ) αριθ. 1268/1999 και (ΕΚ) αριθ. 555/2000 Έγγρ. 14599/01 Απόφαση του Συμβουλίου για την υπογραφή, εξ ονόματος της Κοινότητας, και την προσωρινή εφαρμογή συμφωνίας υπό τη μορφή μνημονίου συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ισλαμικής Δημοκρατίας του Πακιστάν σχετικά με μεταβατικούς διακανονισμούς στον τομέα πρόσβασης στην αγορά κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και ειδών ένδυσης Έγγρ. 14056/01 Πρόγραμμα «PERICLES» - Απόφαση του Συμβουλίου για τη θέσπιση προγράμματος δράσης στον τομέα των ανταλλαγών, της συνδρομής και της κατάρτισης για την προστασία του ευρώ από την παραχάραξη και την κιβδηλεία (πρόγραμμα «PERICLES») Έγγρ. 14641/01 - Απόφαση του Συμβουλίου για την επέκταση των αποτελεσμάτων της απόφασης για τη θέσπιση προγράμματος δράσης στον τομέα των ανταλλαγών, της συνδρομής και της κατάρτισης για την προστασία του ευρώ από την παραχάραξη και την κιβδηλεία (πρόγραμμα «PERICLES») σε εκείνα τα κράτη μέλη τα οποία δεν έχουν υιοθετήσει το ευρώ ως ενιαίο νόμισμα Έγγρ. 14642/01 2402ο Συμβούλιο Γεωργίας της 19ης Δεκεμβρίου 2001 Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την εξ αποστάσεως εμπορία χρηματοοικονομικών υπηρεσιών προς τους καταναλωτές και την τροποποίηση των οδηγιών 90/619/ΕΟΚ του Συμβουλίου, 97/7/ΕΚ και 98/27/ΕΚ Έγγρ. 12425/01 + COR 1 (fi) + COR 2 (es) + COR 3 (it) + COR 4 (sv) + COR 5 (pt) + ADD 1	

ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 2001	
ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2820/98 για την εφαρμογή πολυετούς συστήματος γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 1999 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2001 ώστε να συμπεριληφθεί η Σενεγάλη στον κατάλογο χωρών που επωφελούνται από το πρόγραμμα ειδικής στήριξης για τις λιγότερο ανεπτυγμένες χώρες Έγγρ. 15174/01 Κοινή δράση 2001/.../ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου για τον διορισμό του ειδικού αντιπροσώπου της Ευρωπαϊκής Ένωσης ο οποίος επιφορτίζεται με τον συντονισμό του Συμφώνου Σταθερότητας για τη Νοτιοανατολική Ευρώπη Έγγρ. 14743/01 + COR 1 Απόφαση των Αντιπροσώπων των Κυβερνήσεων των κρατών μελών, συνελθόντων στα πλαίσια του Συμβουλίου, σχετικά με ορισμένα μέτρα που εφαρμόζονται έναντι της Ρωσικής Ομοσπονδίας όσον αφορά το εμπόριο ορισμένων προϊόντων σιδήρου και χάλυβα που υπάγονται στη Συνθήκη ΕΚΑΧ Έγγρ. 14224/01 + COR 1 (da,en,fi,sv), 14225/01 + COR 1 + COR 2 (nl), 14226/01 Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη δημιουργία κοινοτικού συστήματος παρακολούθησης της κυκλοφορίας των πλοίων και ενημέρωσης και την κατάργηση της οδηγίας 93/75/ΕΟΚ Έγγρ. 11367/01 + COR 1 (de) + COR 2 (sv) + COR 3 (sv) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (fi) Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση του κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί κοινών κανόνων στον τομέα της πολιτικής αεροπορίας και για την ίδρυση Ευρωπαϊκού Οργανισμού Ασφάλειας της Αεροπορίας Έγγρ. 13382/01 + COR 1 (fi) + COR 2 (fi) + ADD 1 REV 1 Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση του κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2027/97 του Συμβουλίου για την ευθύνη του αερομεταφορέα σε περίπτωση ατυχήματος Έγγρ. 10794/01 + COR 1 + COR 1 REV 1 (fr,nl) + COR 2 (nl) + ADD 1	

ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 2001	
ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
Κανονισμός του Συμβουλίου σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ 404/93 για την κοινή οργάνωση της αγοράς στον τομέα της μπανάνας Έγγρ. 14451/01 Γραπτή διαδικασία που ολοκληρώθηκε στις 27 Δεκεμβρίου 2001 Καταπολέμηση της τρομοκρατίας - Κοινή θέση του Συμβουλίου για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας Έγγρ. 14771/01 - Κοινή θέση του Συμβουλίου για την εφαρμογή ειδικών μέτρων για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας Έγγρ. 12915/01 - Κανονισμός του Συμβουλίου για τη λήψη ειδικών περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων με σκοπό την καταπολέμηση της τρομοκρατίας Έγγρ. 14772/01	Αποχή Γαλ.